



CHENIER

1897 - 1957

L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE SAINT-JEROME ET DU DISTRICT

Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897 - 1957



LABELLE

Prix: 10 sous

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même; nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent" (Benjamin Sulte)

LEO CADIEUX, directeur

Vol. 61 — No 2 — Saint-Jérôme, 16 janvier 1958

Maire suppléant



M. l'échevin Hubert Murray, à été choisi maire suppléant au conseil de la Cité de St-Jérôme pour les trois prochains mois. Nos félicitations.



OCTROIS DISCRETIONNAIRES: OBJET DE DEGOUT

Le collège St-Alexandre de Gatineau a conquis, à raison des services rendus dans le domaine éducatif, une excellente réputation; cette institution méritait certes un octroi du gouvernement provincial pour lui permettre de continuer son oeuvre.

De fait, elle a obtenu un octroi "discrétionnaire" qui, comme dans bien des cas semblables, constitue un nouvel exemple de servilisme et d'aplativisme.

Une aile du collège récemment construite portera désormais le nom de "AILE SAINT-MAURICE" et le nouvel édifice sera déshonoré à jamais d'une plaque commémorative se lisant comme suit:

"Ab Excellentissimo Mauritio Le Noblet Duplessis Provinciae Quebecensis praeposito necnon Illustri Gerardo Desjardins regioni Gatinienis praeposito omnia ista aedificia quam Maximam Gratiam inierit."

A quand la béatification même de Son Excellence Maurice?

Tous ceux qui comprennent le latin seront dégoûtés des paroles laudatives gravées en l'honneur du dictateur de la Province.

Comment reprocher à un pauvre colon ou à un père de famille dans la misère de vendre son vote et sa conscience, quand des gens qui possèdent la plus haute autorité s'inclinent d'une façon aussi basse pour obtenir la part des deniers publics qui leur revient?

LE CHOMAGE PERSISTE

Partout, dans le pays, le chômage persiste et s'intensifie. La province de Québec est considérablement affectée.

Dans notre région, c'est par centaines que se comptent les chômeurs, à Terrebonne, Ste-Thérèse, St-Jérôme et Ste-Agathe.

Dans quelle affreuse misère seraient ces chômeurs sans le secours de l'assurance-chômage; c'est dans de pareilles circonstances que l'on peut apprécier les avantages de cette loi qui fut adoptée par le gouvernement libéral, malgré les protestations des "tories" à Ottawa et du parti de Duplessis à Québec.

NOS ECOLES PUBLIQUES MISES EN PERIL

Maurice Duplessis reproche aux écoles publiques d'aller au-delà de l'enseignement primaire, c'est-à-dire la 7e année.

Les difficultés financières de nos commissions scolaires ne sont pas imputables seulement au fait que quelques-uns d'entre elles

Du nouveau dans la politique québécoise

Les questions politiques sont à l'ordre du jour de ce temps-ci. Au moment où le parti libéral national se prépare à se choisir un nouveau chef, à Ottawa, les libéraux provinciaux, de leur côté, qui tiendront leur convention à Québec à la fin de mars, manifestent aussi leur activité.

En guise de prélude au prochain congrès de Québec, l'Institut de recherches politiques, annonce le président de la Fédération Libérale Provinciale, Monsieur André Rousseau, publiera à la fin du mois de janvier un ouvrage d'un très grand intérêt, destiné à tous ceux qui veulent avoir une idée précise des problèmes les plus urgents de l'administration provinciale.

Ce volume est intitulé: "Problèmes politiques du Québec". Il est né de la pensée et de la prévoyance d'un libéral actif qui a déjà fait sa marque dans le domaine politique provincial, Me Paul Gérin-Lajoie, candidat de son parti dans le comté de Vaudreuil-Soulanges aux dernières élections et actuellement président de la Commission politique et de l'Institut de recherches politiques de la Fédération Libérale Provinciale.

Dans la présentation qu'il fait de cet ouvrage, Me Gérin-Lajoie explique qu'il s'agit de quelque chose de nouveau dans la politique québécoise. "Un parti politique, écrit-il, met enfin à la disposition de toute la population, un document scientifiquement préparé sur les grands problèmes politiques du Québec."

"Le Parti libéral croit fermement qu'un parti politique doit être plus qu'une simple organisation électorale. Il doit fournir aussi des hommes capables de gouverner, de donner à la province une administration progressive. Il doit avoir dans chaque comté des chefs de file conscients des problèmes véritables de l'administration provinciale."

PELERINS DU DIOCESE A LOURDES

Sur le magnifique bateau "S.S. Homeric", de 26,000 tonneaux, un groupe de pèlerins du diocèse de Saint-Jérôme auront le grand bonheur de se rendre à Lourdes, pour participer aux fêtes qui marqueront le Centenaire (1858-1958) des apparitions de la Sainte Vierge à la petite Bernadette Soubirous.

Paris - Lisieux - Lourdes - Marseille - Nice - Rome - Florence - Venise - Montreux, voilà le nom de quelques-unes des nombreuses villes qui seront visitées par les pèlerins, soit en France, en Italie ou en Suisse. Le groupe profitera

de ce séjour en Europe pour visiter l'Exposition Internationale de Bruxelles en Belgique. D'ici quelques jours, toutes les places encore disponibles seront retenues. C'est pourquoi, il est urgent de retenir sa place tout de suite pour éviter un désappointement.

Prière de faire son inscription sans tarder, en s'adressant à l'aumônier du groupe: M. l'abbé Raymond Pageau, Tél. 9741, Evéché, SAINT-JEROME.

LA PHARMACIE PRUD'HOMME VA DE L'AVANT



Voici l'immeuble où sera située la Pharmacie de M. Wilfrid Prud'homme d'ici trois semaines environ.

M. Wilfrid Prud'homme, pharmacien bien connu arrivait à St-Jérôme vers 1930, et depuis ce temps il a tenu son commerce toujours au même endroit, à côté de la station de police. M. Prud'homme est donc jérômien depuis 28 ans. Il célébrera son 50e anniversaire comme pharmacien au mois de septembre prochain.

Son nouveau magasin sera situé rue St-Georges, en arrière de l'Hôtel Lapointe. M. Prud'homme nous disait qu'il mettra à la disposition du public une pharmacie des plus modernes. Tous les différents rayons seront sur un même plancher. Ce sera l'une des plus spacieuses de la région. Rien ne sera épargné afin de donner aux clients toute la satisfaction et tout le confort possible. Surveillez bien la date d'ouverture. Ce sera vers le 1er février.

Candidate de St-Jérôme au titre de Reine du Carnaval Laurentien



Mlle CLAIRE FOURNELLE, opératrice au Bell Telephone Co., a été choisie candidate de St-Jérôme au titre de Reine du Carnaval. Mlle Fournelle remplace Mlle Andrée Monette, reine de 1957 qui a fait grand honneur à St-Jérôme.

Le choix de la Reine aura lieu à l'Hôtel Queen's de Montréal mercredi le 22 janvier. A cette occasion, il y aura un train spécial qui partira de Ste-Agathe avec arrêt à St-Jérôme, pour se rendre à Montréal où aura lieu cette belle fête du bon vieux temps. Il y aura grande parade à l'arrivée du train à Montréal pour se rendre à l'Hôtel Queen's. Ceux qui ont assisté à cette démonstration l'an passé ne manqueront pas de s'y rendre de nouveau. Faites vos réservations dès maintenant. Le prix du billet aller et retour est de \$2.00. On vous remettra également un flambeau pour prendre part à la parade.

Nous voyons sur la photo, Mlle Fernande Sabourin, Mlle Andrée Monette, reine du Carnaval 1957, Mlle Claire Fournelle, candidate élue, et Mlle Nicole Plamondon. Le départ de St-Jérôme par le train spécial sera à 7 h. 15 p.m. et le retour s'effectuera à 12.30. La tuque et la ceinture flechée sont de mise.

CARNAVAL EN MARCHÉ

TRAIN SPECIAL

Prévu de la soirée du choix de la Reine du Carnaval d'Hiver Laurentien. — Ste-Agathe-des-Monts, gare du C.P.R., 6 heures p.m., 22 janvier 1958.

Ce soir de Fête, devant la gare, tous les gais lurons tournent en rond ici et là, tête en l'air, pleins de gaieté, se préparent à monter à bord du train qui les conduira vers leur Reine élue durant l'après-midi de ce même jour. Tout ce que nous pouvons voir devant cette gare, c'est une masse de tuques rouges et de ceintures flechées aux couleurs multicolores, volant au vent, occasionné par les pas précipités des gais lurons, cherchant celle-ci, celle-là, celui-ci, celui-là.

Tous affolés par la joie extrême de cette magnifique fête, semblent se dire, ce soir, nous, les gens du Nord, chanterons à pleine voix, ce début de notre Carnaval, et danserons, gigueurs jusqu'à bout de souffle, comme faisaient nos grands-pères et grand-mères dans l'ancien temps. Anciens costumes, anciennes coutumes, ça c'est du vrai Carnaval.

6 h. 15 p.m. tous à bord du train, déjà, quelques violoneux s'apprêtent à jouer des airs de gigue à deux dans la coulisse d'un wagon, tandis que dans un autre, des airs de chant de folklore se font entendre.

C'est une excursion merveilleuse à un si bas prix. Mais oui, \$3.25 de Ste-Agathe, \$2.00 de St-Jérôme et \$1.00 de Ste-Thérèse, aller-retour bien entendu, et ce prix comprenant le flambeau à la participation à la grande parade du soir ainsi que l'entrée libre à la salle spécialement gardée aux gais lurons, à l'Hôtel Queen's, où l'on pourra danser ou gigueur sur une musique des plus entraînantes ou sur des airs de reels canadiens. Retour à 12 h. 30 a.m., Gare Windsor, car il faut toujours bien tra-

vailler le lendemain n'est-ce pas! Cette magnifique fête suivra le choix de la Reine du Carnaval d'Hiver Laurentien qui débutera dans l'après-midi même à l'Hôtel Queen's. Un jury composé d'hommes de différentes organisations choisira notre Reine du Carnaval d'Hiver Laurentien "1958", le choix étant extrêmement difficile alors que plusieurs candidates très

(Suite de la première page)

Déficience à la perception de la taxe de vente à St-Jérôme

Statistiques concernant la taxe de vente de 2%

1956-1957	
TAXE DE VENTE P. QUEBEC	POPULATION P. QUEBEC
\$56,700,000	4,753,000
TAXE PAYEE PAR PERSONNE	
\$12	
BASE SUR LA MOYENNE DE LA PROVINCE DE QUEBEC	
c'est-à-dire \$12.00 par personne 2%	
6.00 par personne 1%	
LA CITE DE SAINT-JEROME	
AURAIT DU PERCEVOIR: 21,000 popul. à \$12.00:	\$252,000.
A PERÇU en taxe de vente de 2%:	188,671.
DEFICIT:	
\$63,329.	
LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA CITE DE SAINT-JEROME	
AURAIT DU PERCEVOIR: 21,000 popul. à \$ 6.00:	126,000.
A PERÇU en taxe de vente de 1%:	94,335.
DEFICIT:	
\$31,665.	
BASE DE \$13.00 QUE LA CITE DE MONTREAL A ETABLIE AUX VILLES SUIVANTES:	
Ville LaSalle, Westmount et Ville St-Laurent, etc.	
LA CITE DE SAINT-JEROME	
AURAIT DU PERCEVOIR: 21,000 popul. à \$ 6.50:	136,500.
A PERÇU SEULEMENT A 2%:	188,670.
DEFICIT:	
\$84,330.	
LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA CITE DE SAINT-JEROME	
AURAIT DU PERCEVOIR: 21,000 popul. à \$ 6.50:	136,000.
A PERÇU en taxe de 1%:	94,335.
DEFICIT:	
\$42,165.	
SI CES DEFICITS CI-HAUT AVAIENT ETE DES REVENUS:	
LA TAXE GENERALE DE LA CITE SERAIT DE:	\$1.06 au lieu de \$1.30
ET LA COMMISSION SCOLAIRE SERAIT DE:	\$1.00 au lieu de \$1.12

NOUVEAUX TAUX DU BELL TELEPHONE

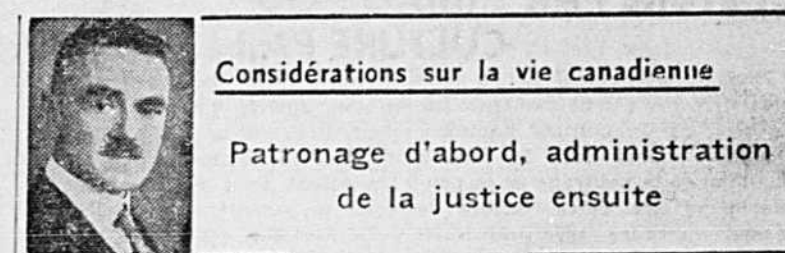
Des hausses mensuelles de .10 cents dans le taux du service de téléphone domiciliaire sur ligne à deux abonnés et de 20 cents pour ce service sur ligne individuelle entreront en vigueur à St-Jérôme le 31 Janvier 1958, selon M. L.-W. Ball gérant local de la compagnie de téléphone Bell.

Les nouveaux taux ont été autorisés dans un jugement émis par la Commission des Transports du Canada.

La hausse pour le service d'affaires à taux fixe sur ligne individuelle sera de .40 cents par mois et, sur ligne à deux abonnés, de 25 cents.

Le tableau suivant offre une comparaison entre les taux actuels et nouveaux pour des classes de service caractéristiques à St-Jérôme.

Service	Actuel	Nouveau	Hausse
Service domiciliaire			
Ligne individuelle	3.90	4.10	.20
Ligne à deux abonnés	3.10	3.20	.10
Téléphone supplémentaire	1.00	1.00	—
Service d'affaires			
Ligne individuelle	7.40	7.80	.40
Ligne à deux abonnés	6.05	6.30	.25
Ligne de tableau privé	11.10	11.70	.60
Téléphone supplémentaire	1.25	1.25	—



Considérations sur la vie canadienne

Patronage d'abord, administration de la justice ensuite

par EUGENE L'HEUREUX

Quand on dit que le patronage est l'article numéro 1 de la politique suivie par le Dictateur de l'Union Nationale, on ne court absolument aucun risque de se tromper.

Savez-vous pourquoi le patronage politique est plus cher à l'Union Nationale qu'à n'importe quel autre parti politique connu?

C'est parce que plus un parti politique met d'audace à placer le patronage au-dessus de tout, plus il développe et perfectionne par le fait même ses principaux instruments de domination totalitaire: le favoritisme, la corruption, l'enrichissement des amis, l'appauvrissement des adversaires et même des neutres, la terreur, une législation électorale malhonnête, etc.

M. Duplessis savait ce qu'il faisait, lorsqu'en prenant le pouvoir, après avoir critiqué si vertement les petits excès de patronage du gouvernement Taschereau, il inaugura dans cette province la politique la plus profondément imprégnée de patronage systématisé jamais connue dans le Québec et dans tout le Canada.

Il voulait ainsi assoir sa dictature personnelle sur la province. Et il a réalisé son ambition, grâce à l'inconscience et à la veulerie d'un trop grand nombre de nos élites, qui ont capitulé tour à tour, après s'être scandalisées, parce que tel et tel pauvres diables d'électeurs vendaient leur vote pour cinq dollars ou une bouteille de whisky.

Le courant de vénalité politique développé, depuis quinze ans, chez nous, par suite d'une culture plus intensive et plus licencieuse que jamais du patronage politique est quelque chose de formidable autant qu'inouï.

Voici une histoire bien vraie, qui peut illustrer parfaitement le patronage éhonté de l'Union Nationale:

Tout le monde sait depuis longtemps que, dans plusieurs districts judiciaires de cette province, les causes inscrites en Cour Supérieure traînent beaucoup trop longtemps, pour diverses causes dont la principale, c'est le manque de juges.

Une chose que beaucoup de gens ignorent, c'est que les juges de la Cour Supérieure sont nommés et payés par le gouvernement fédéral, et le gouvernement provincial organise les tribunaux, détermine leur juridiction et loge les juges.

Une chose également vraie, c'est que le gouvernement St-Laurent était disposé depuis longtemps à nommer et à payer les juges dont notre Province avait besoin, mais ne pouvait prendre aucune initiative de ce côté, sans la collaboration du gouvernement provincial.

Or voici comment s'est comporté, en cette affaire, le gouvernement provincial:

Depuis nombre d'années, aux cérémonies marquant l'ouverture des tribunaux, les juges en chef des Cours Supérieures des districts de Montréal et de Québec déplorait le nombre insuffisant de juges à la Cour Supérieure et soulignaient les préjudices causés aux citoyens par l'accumulation des causes en retard.

A l'automne 1955, M. Duplessis présenta un projet de loi autorisant l'augmentation du nombre des juges à la Cour Supérieure. La loi intitulée "Loi concernant la Cour Supérieure de la province de Québec" autorisait le Lieutenant-gouverneur-en-conseil de la province — c'est-à-dire le Gouvernement provincial — à augmenter, en une seule fois ou graduellement, et jusqu'à concurrence de quatre, le nombre des juges de la Cour Supérieure.

Remarquons que la loi ne décréait pas automatiquement l'augmentation du nombre des juges, mais permettait au gouvernement provincial d'adopter un arrêté ministériel — selon son bon plaisir, comme toujours — pour permettre cette augmentation.

La loi fut sanctionnée le 15 décembre 1955; elle est inscrite dans les Statuts.

Lors de la discussion de cette loi, à l'Assemblée législative, le 14 décembre 1955, M. Duplessis avait insisté sur la nécessité et l'urgence de cette législation.

L'année 1955 se termina pourtant sans qu'aucun arrêté ministériel fut adopté; l'année 1956 également.

Ce ne fut qu'au mois d'août 1957 — après l'élection du gouvernement conservateur — que M. Duplessis fit adopter l'arrêté ministériel numéro 813, autorisant la nomination de 3 nouveaux juges de la Cour Supérieure dans la province de Québec.

Puis, le 5 décembre 1957, M. Duplessis se ravisa et fit adopter un second arrêté ministériel, numéro 1153, annulant le précédent, pour autoriser la nomination de QUATRE juges de la Cour Supérieure dans la province de Québec.

Il y a lieu de souligner, en passant, que la plupart des lois que M. Duplessis fait voter par l'Assemblée législative de Québec, au lieu de prendre effet immédiatement, réservent au Gouvernement la liberté d'agir, quand la chose lui plaira.

Et voici que M. Duplessis s'entend présentement avec M. Diefenbaker pour nommer juges plusieurs avocats, naturellement des conservateurs.

(Suite à la page 5)



Groupe des candidates présentées lors du concours organisé par la Chambre de Commerce des Jeunes pour choisir une candidate pour le titre de Reine du Carnaval Laurentien. La reine sera choisie mercredi le 22 janvier prochain à l'Hôtel Queen's de Montréal. Sur la photo, on remarque de g. à d.: Mlles Gisèle Dumoulin (Dominion Rubber Co.); Fernande Sabourin (Leblanc Auto); Claire Fournelle (Bell Telephone Co.); Nicole Plamondon (Cie Rolland); Joceline Filion (Cie...); Aline Deslojes (Regent Knitting Mills); Ginette...; C.K.J.L. A droite également, nous remarquons M. André Métivier...



L'AVENIR DU NORD

JOURNAL HEBDOMADAIRE FONDE EN 1897
PUBLIE A SAINT-JEROME, Cte Terrebonne
295, St-Georges - C.P. 160 - Tél. 4350



Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa

ADMINISTRATION ET REDACTION :

Directeur : Léo Cadieux

Rédacteur-Gérant : J. Geo. Dunnigan — Publiciste : Georgette Dunnigan

L'AVENIR DU NORD est publié par L'Avénir du Nord Ltée, et imprimé aux ateliers de l'Imprimerie St-Jérôme Inc., 303, Ave Parent, St-Jérôme, Qué.

Les techniques de diffusion

CULTURE PAR L'IMAGE OU CULTURE PAR LE LIVRE ?

Depuis l'avènement de la télévision, les avis sont partagés sur le sort de la culture humaine. D'aucuns voient dans la culture par l'image le naufrage de la pensée; pour eux, cette culture de masse engendre un conformisme, un nivellement dommageable à la culture personnelle. Par contre, on doit admettre que la culture par le livre est toujours restée le fait d'une élite. Quels sont, en effet, les foyers où l'on trouve une bibliothèque, au moins quelques livres sérieux ? Pour l'immense majorité, c'est le journal et le magazine qui tiennent lieu de livres et que lit-on ? Pourrait-on parler de culture en face de ce fourmillement de publications douteuses qui s'étaient dans nos kiosques, nos restaurants et certaines librairies ?

Avant de faire le procès de l'image contre le livre, il faudrait d'abord s'entendre sur le mot "culture". Au fait, qu'est-ce que "culture" ? Suffit-il de lire beaucoup pour être cultivé ? Suffit-il de voir beaucoup de choses ? Non, sans le plus immédiat, la "culture" suppose une sécheresse d'une terre préparée qui reçoit et la fait germer et

fructifier. En transportant cette notion sur le plan humain, on peut dire que la culture suppose d'abord des connaissances (qu'elles soient vues ou lues) et ensuite un esprit formé, préparé à réfléchir sur ces connaissances.

LA REFLEXION

Sans trop abuser des mots, on peut dire que la réflexion est l'acte par lequel l'idée se réélit sur l'homme en s'enrichissant de sa personnalité. Reste à savoir si l'image vaut le livre pour porter à la réflexion. Un proverbe dit: une image vaut dix mille mots. Pour la représentation d'un objet sensible, l'image l'emporte sur le mot. Mais l'image a des limites d'expression que le livre peut dépasser. Le livre se prête à des réflexions plus poussées et partant, est en mesure d'assurer une culture plus approfondie. Mais pour le plus grand nombre de personnes pour qui le livre, source de réflexions, rebute, la télévision peut représenter une chance d'enrichissement.

La culture audio-visuelle pour les masses, si elle est bien dirigée, aura pour effet d'augmenter le nombre de ceux qui voudront approfondir dans le livre, source de réflexions.

tâcheront de les situer avec précision et de leur trouver des solutions. Une première commission s'interrogera sur les problèmes de législation; une seconde sur ceux de financement de l'enseignement public, à l'échelle des commissions scolaires ou de l'enseignement privé; une autre sur le financement des institutions privées, au palier des collèges et des universités, tandis qu'une quatrième étudiera les problèmes de la coordination de l'enseignement. Les deux dernières discuteront les problèmes du personnel enseignant, étudiant d'une part les correctifs à apporter dans le recrutement et la formation de ce personnel, d'autre part les fonctions et devoirs de ce même personnel en regard du traitement qui lui échoit.

La conférence se complètera de deux séances plénières où se fera la synthèse des suggestions formulées dans les diverses commissions et où seront élaborés les vœux et résolutions émanant de la conférence. La réunion se terminera par l'élection d'un comité chargé de continuer le travail amorcé au cours de la conférence.

A ce jour, au delà d'une quarantaine d'associations et d'institutions diverses intéressées de façon directe ou indirecte par les problèmes de l'Enseignement

'LE RÉCHAUD'

L'endroit préféré des fumeurs de tabac à pipe (en blagues)

- | | |
|--------------------|-----------------|
| Edgworth | Holiday |
| Old Virginia | Forest & Stream |
| Picobac | Old Chum |
| Sir Walter Raleigh | Wakefield |
| Rum & Maple | Amphora |
| Briar | Bond Street |
| Clubman | |

TOUTES LES MARQUES DE TABAC ET CIGARETTES
437, rue Labelle St-Jérôme



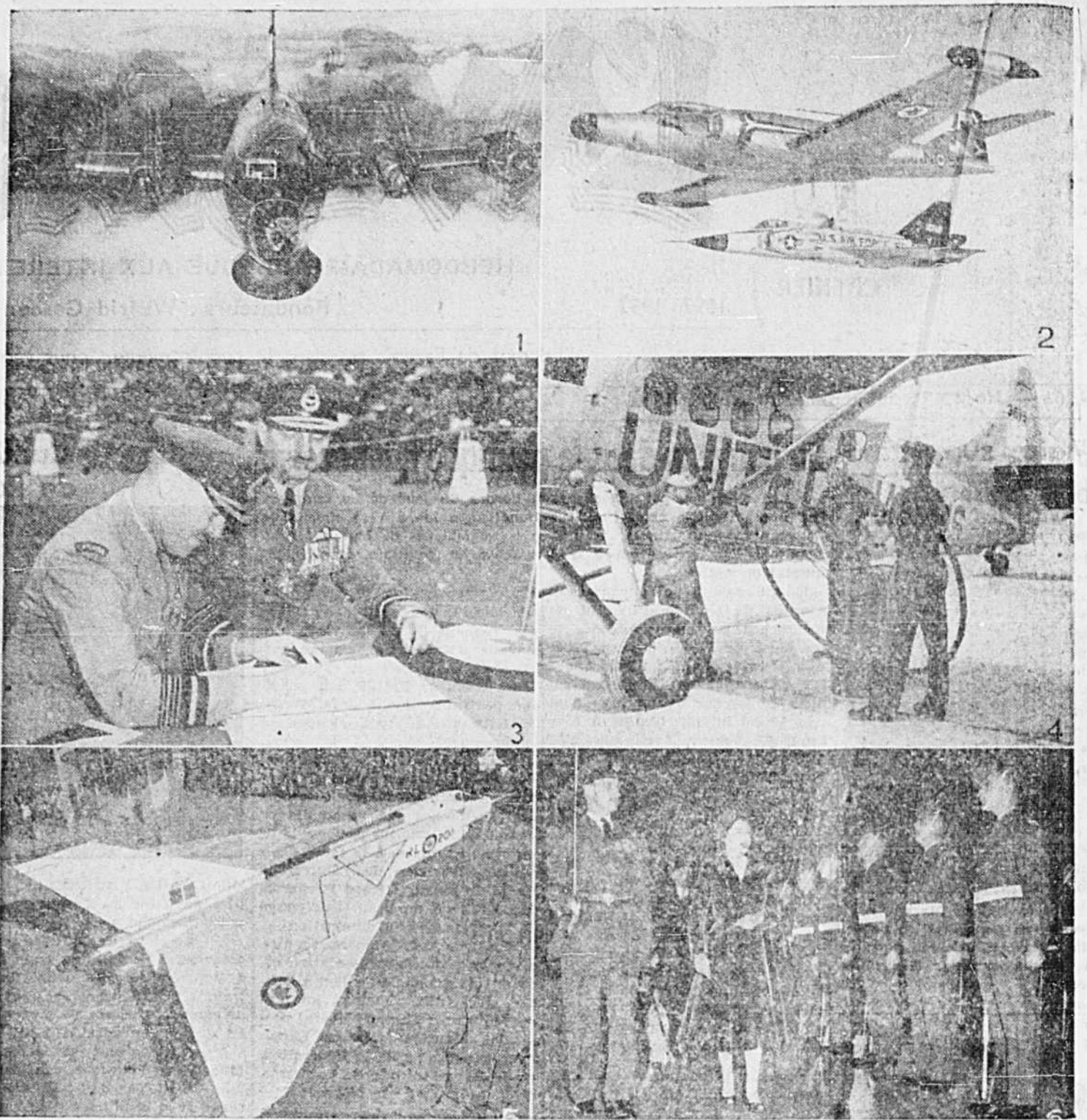
Quoi que ce soit...

SOUS UN SEUL TOIT!

CENTRE D'ACHATS ST-JEROME

Maints problèmes seront étudiés à cette conférence sur l'éducation

SAINTE-HYACINTHE (Spécialité) — Tous les problèmes auxquels doit faire face à l'heure actuelle les maisons d'enseignement de la province de Québec seront étudiés par les six commissions spéciales qui siègeront à l'Université de Montréal les 7, 8 et 9 février, à l'occasion de la conférence provinciale sur l'éducation. C'est ce qui ressort du programme général de la conférence rendu public en fin de semaine par les membres du comité d'organisation de cette manifestation. Centrée sur le thème suivant: "L'Éducation au Québec, face aux problèmes contemporains", la Con-



L'ARC EN 1957. — En 1957, l'ARC a sensiblement augmenté sa capacité d'opérations. En même temps, il nous a fourni un aperçu des armes à venir. Voici certains faits saillants de l'année: 1.) Nouvel avion. — Un des plus puissants de chasse anti-sous-marine construit au Canada, l'Argus a été livré à l'ARC en septembre. On voit ici ce redoutable appareil pris de face. 2.) Formation de "NORAD". — La formation du Commandement conjoint de défense aérienne de l'Amérique du Nord découle de la collaboration qui existe de plus en plus dans ce domaine entre le Canada et les Etats-Unis. On voit ici côte à côte durant un exercice un CF-100 de l'ARC, et un F-102 de l'USAF. 3.) Mutations. — Le maréchal de l'Air Hugh Campbell (à droite) a remplacé au poste de chef de l'état-major de l'Air le maréchal de l'Air Roy Slemén (à gauche). Ce dernier est maintenant sous-commandant du Commandement conjoint. 4.) Au service des N-U. — En Italie et en Egypte, les unités du Commandement du transport aérien ont complété une année de service au sein de FUNU. On voit ici le pilote d'un avion Otter qui fait son plein d'essence avant de partir en reconnaissance au-dessus du désert de Sinaï. 5.) L'Avénir. — Le dévoilement de l'Arrow CF-105 s'est déroulé à l'Avionnerie A.V. Roe, de Malton, en octobre. Premier avion supersonique construit au Canada, l'Arrow est un des meilleurs appareils de combat au monde. 6.) Visite royale. — On voit ici la reine Elisabeth qui passe en revue la garde d'honneur de l'ARC lors de son arrivée.



MESDAMES, ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!

Surveillez nos annonces

Grande vente de coton commençant le 22 janvier

Coton imprimé pour robes et tabliers
Coton uni pour blouses
Coton jaune et blanc pour draps et taies d'oreiller

GRANDE VENTE DE CHAPEAUX

Feutre
Méline
Velours
Tissus
Etc.

En grand spécial à partir de **\$1.00**

AU MAGASIN THÉRÈSE GRENIER
318, rue Labelle Tél. 65383 — St-Jérôme

Elle épargne afin de pouvoir continuer à étudier la musique

Il épargne en vue de faire, avec sa femme, un long voyage en auto

TOUS DEUX ont un compte en banque et un motif pour épargner

Atteignez-vous ou bien manquez-vous votre objectif? Cela peut dépendre des économies que vous déposez, maintenant, à votre compte en banque.

Vos économies ne s'accumuleront pas sans que vous fassiez des sacrifices, après vous être tracé un plan bien arrêté. Mais, à mesure qu'elles augmentent, le sentiment que vous avez de réussir, d'être dans la bonne voie, fait plus que compenser vos efforts.

Votre compte en banque met à votre disposition de l'argent liquide qui vous aidera à parer à toute éventualité ou qui vous permettra de profiter, le cas échéant, de quelque occasion favorable. Quel que soit l'objectif que vous vous proposez et quelque usage que vous fassiez finalement de votre argent, vous serez toujours bien aise de l'avoir épargné.

Faites fructifier vos économies à la banque, vous aussi.

Grande Vente DE FOURRURES

2 JOURS SEULEMENT LES 17 et 18 JANVIER

TRES BELLE QUALITE A BON MARCHÉ

ETOLES - JAQUETTES - MANTEAUX NOUVEAUX STYLES

Jamais offerts à des prix aussi bas

Achetez en toute confiance

au magasin JULIETTE

Satisfaction garantie

20, rue Legault ST-JEROME TEL.: 4696

TELEVISION

Dépositaire des marques "PHILCO"
Admiral, R. C. A. Victor, Philips, Marconi
Garantie d'un an — Jusqu'à deux ans pour
payer — Appareil prêt en cas de réparation
SPECIALITE: Service prompt et complet

CLEMENT LEGAULT

Magasin établi il y a 35 ans

STE-SCHOLASTIQUE - TEL. 42-W



CHENIER

Soutenons nos industries, elles sont un gage de la prospérité
de notre vaillante population ouvrière.

L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

295, rue St-Georges

Tél. 4350

St-Jérôme



Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant
notre commerce local.

Location de machineries

Tél. 5389

ALBERT BRIERE

CONTRACTEUR GENERAL

279, rue Ste-Paule - St-Jérôme

- Pelles mécaniques • Bulldozers
- Travaux d'asphalte • Cours
- Entrées

Jeudi, 16 janvier 1958

L'AVENIR DU NORD

Page 5

La Grande Mission du Diocèse Saint-Jérôme

Sous cette rubrique, la Grande Mission du Diocèse de Saint-Jérôme désire vous mettre au courant de ses activités. Elle pose des questions. Elle soule des problèmes. Elle invite des inquiétudes. Ce n'est pas d'abord par souci d'analyse ou de critique, mais d'abord tout pour mieux continuer la Mission de Christ. "Dieu n'a pas envoyé son Fils dans le monde pour juger le monde, mais pour le sauver par lui". (Jean 3, 17). Ces problèmes posés angoissent ne doivent pas nous dégoûter. Ils doivent plutôt ramener en nous notre grand besoin de Rédemption. Au fond, il n'existe qu'un problème. L'avènement du Royaume de Christ dans nos milieux de vie.

Des Problèmes de Milieux dans le diocèse: Les Milieux Sociaux

Le milieu ouvrier
On ACCUSE les ouvriers de n'être pas "fiabiles", de ne pas prendre les intérêts de leurs employeurs, de ne pas donner de rendement, de vouloir toujours "tirer la couverture" du salaire, de vouloir vivre au-dessus de leurs moyens, de s'endetter sans raisons, de céder trop facilement au caprice de l'automobile même dernier cri, de rechercher les objets de luxe en oubliant le nécessaire, de laisser une trop large part de leurs salaires aux brasseries, etc., etc., etc.
Le milieu patronal, professionnel et semi-professionnel
On ACCUSE les patrons, les professionnels, les commerçants d'être les renards qui tirent les marrons du feu, pendant que les autres se brûlent les doigts à les cuisiner, d'exploiter parfois les plus faibles, en tout cas de ne pas être assez au service de la population, de former des cercles fermés, etc., etc., etc.

EN SOMME, des deux côtés, on se crie des noms... En attendant, on oublie de se comprendre...
D'UNE PART, combien d'OUVRIERS se sentent éternisés par leur situation, qu'ils ne peuvent pas améliorer et qui en certains cas touche au prolétariat, par exemples un ouvrier qui a 5 enfants et qui gagne \$35.00, ou un autre qui a 9 enfants et qui subitement est mis à pieds.

Combien ont voulu faire quelque chose pour s'unir et régler leurs problèmes par eux-mêmes, comme des "majeurs" doivent le faire, et qui en ont été empêchés par toutes sortes de trucs?
D'AUTRE PART, combien d'OUVRIERS "s'énervent" dans leur individualisme et n'ont qu'un idéal: avoir les pieds bien au chaud devant un appareil de T.V. après les heures de travail? Combien ne voient que leurs intérêts personnels, et se fichent du sort commun?

D'UNE PART, combien de PATRONS? COMMERCANTS? HOMMES DE BUREAUX? PROFESSIONNELS se sont dévoués de façon très désintéressée à des oeuvres dont ils n'ont jamais profité et dont ils ne profiteront jamais, et qui ne récoltent qu'ingratitude et incompréhension en retour?

Combien se sont donnés sans compter et n'ont pas réussi à "bouger la masse"?
D'AUTRE PART, combien de PATRONS? PROFESSIONNELS? SEMI-PROFESSIONNELS croient aider les autres, mais au fond ne cherchent qu'à consolider leur statut social ou ne recherchent que les honneurs? Combien tombent dans le paternalisme?

Notre vente à 1 sou se continue

COSTUME \$29.99

Ajoutez 1¢ et vous avez deux costumes

L'ELEGANTE Enrg.

CONFECTON POUR DAMES

Lingerie - Bas - Vêtements Sports

280, St-Georges Tél. 3353 St-Jérôme

HFC accorde des prêts sans délai depuis deux générations

Depuis longtemps déjà, HFC accorde des prêts sans délai, avec la plus stricte discrétion et pour toutes sortes de raisons valables. A Household Finance vous pouvez emprunter jusqu'à \$1000 le jour même et échelonner le remboursement sur 30 mois, selon des termes choisis par vous.

Empruntez en toute confiance à HFC

HOUSEHOLD FINANCE

L. E. Cuvrier, gérant
403, rue St-Georges Téléphone 9725
ST-JÉROME

UN CADEAU POUR L'AVENIR!

seulement \$1.- par semaine

L'avenir de vos enfants est votre première pensée! Préparez votre famille à un avenir de sécurité avec un cadeau de vie entière! Le clavier portable "REMINGTON"

Les ETUDIANTS utilisant la portable obtiennent des résultats 33% meilleurs! Donnez cette chance à vos enfants avec la REMINGTON Quiet-riter

\$1 comptant \$1 par semaine

BIJOUTERIE BENOIT INC.

Vente — Réparation — Location de Machines à Coudre
Machines à additionner et Caisses enregistreuse
Ameublement de bureau
285 ST-GEORGES — ST-JEROME

SANTE ET BIEN-ETRE

PAIX UNIVERSELLE PAR LA FORCE

La force est un phénomène universel. Si la terre tourne autour du soleil et si les astres gravitent dans l'espace, c'est parce qu'ils obéissent aux lois de la force universelle. Si les cours d'eau traversent les montagnes et les prés pour se jeter dans les océans, c'est parce qu'ils suivent les lois de la force. Si les arbres croissent dans nos forêts, si les animaux et les hommes vivent sur la terre, c'est grâce à la force vitale qui les anime. Si l'homme mange, dort, se multiplie, vit en société, c'est parce qu'il obéit à des besoins qui le forcent à manger, à dormir, à se reproduire et à vivre avec ses semblables.

La force conduit nécessairement à la lutte. Les forces particulières qui s'affrontent se combinent ou se détruisent mutuellement, et à la fin on s'aperçoit que les plus faibles sont vaincus. D'où ces lois universelles et naturelles: la lutte pour l'existence et le triomphe du plus fort.

Si la force entraîne nécessairement la lutte, c'est donc elle qui est à l'origine des guerres? Oui, mais c'est ici qu'il va falloir s'entendre. Les luttes naturelles par la force sont tolérables par l'humanité, mais les luttes artificielles, sous la forme des guerres modernes, doivent absolument disparaître si nous voulons survivre. Il nous faudra donc avoir recours à des moyens également artificiels pour abolir nos luttes artificielles, et à la force pacifique pour combattre la force des guerres. Quel paradoxe! La force qui a créé la guerre servira elle-même à établir une paix perpétuelle.

Quels moyens pratiques la force pacifiante utilisera-t-elle?
1° - L'organisation des hommes sous une autorité commune; 2° - L'apparition d'un ennemi commun, qui complète le moyen précédent; et 3° - L'habitude de vivre en paix avec nos voisins.

Avec l'évolution de la vie sociale, des groupements humains de plus en plus importants se sont succédés: famille, clans, village, villes, cantons et pays. Parallèlement, les luttes internes disparaissent pratiquement dans chacun de ces groupes. Aujourd'hui nous sommes rendus à la dernière phase des groupements humains, et lorsque

tous les pays seront soumis à une autorité internationale, comme l'O.N.U., les guerres modernes auront pratiquement disparu.

L'apparition d'un ennemi commun contribuera également à faire grouper les hommes à travers les âges. Les familles, les villages, les villes s'uniront pour combattre d'autres familles, villages ou villes. Et en même temps les luttes internes disparaissent dans chacun de ces groupes. Aujourd'hui des groupes de nations s'unissent pour combattre d'autres groupes de nations. Si donc nous avions un ennemi commun à toute l'humanité, comme une menace de la planète Mars, nous verrions automatiquement toutes les nations du globe s'unir et faire disparaître leurs luttes réciproques. Mais si nous n'avons pas de Martiens contre qui nous unir, d'autres ennemis communs à toute l'humanité nous menacent, je veux parler de la maladie, de la famine, de l'ignorance, de la pauvreté et de la mort. Ces problèmes devraient unir l'humanité et leur faire oublier leurs querelles.

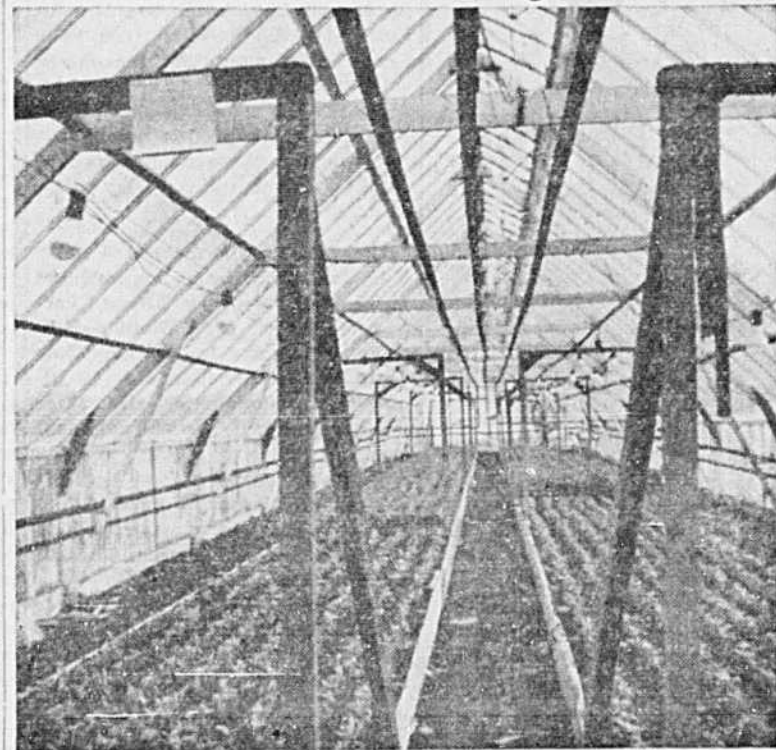
Enfin, les deux moyens précédents créeraient chez les hommes l'habitude de vivre en paix, et nous deviendrions des pacifiques de caractère. Nous deviendrions domestiqués à la paix, par la répétition de nos actes pacifiques, comme l'animal sauvage a été domestiqué et est devenu doux, à force de vivre avec l'homme. Car la conduite humaine est bien plus influencée par l'habitude et la suggestion subconsciente des faits que par les beaux raisonnements; et la paix universelle s'établira bien plus facilement par l'élan donné dans son application pratique, que par tous les grands raisonnements des conférences entre les puissants de la terre.

SIGNE DE SECURITE

Quand on achète des médicaments, des drogues et des produits chimiques, on doit inscrire la date de l'achat sur l'étiquette avant de les ranger. Beaucoup de ces médicaments se détériorent avec le temps ou deviennent plus forts et plus concentrés et, par conséquent, dangereux. Le médecin ou le pharmacien indiqueront le temps d'emmagasinage sûr.

Confiez-nous vos travaux de
FER "ORNEMENTAL"
ESCALIERS - GALERIES
FER FORGE ET MARTELE
A LA MAIN
**A. LANTHIER
METAL ENRG.**
Tél. 6491 - 378 Ste-Anne - St-Jérôme (Ind.)

Une pellicule transparente d'un grand avenir



Une serre expérimentale, où les vitres ordinaires ont été remplacées par de la pellicule polyesterique ("Mylar"), est actuellement à l'essai à l'établissement d'Avon Valley Greenhouses Ltd., à Falmouth, N.-E. Jusqu'à ce jour, cette pellicule, la plus forte de toutes les pellicules en matière plastique, a résisté avec succès aux grands vents et aux intempéries.

Lorsque la pellicule polyesterique fit son apparition en 1954, peu nombreux étaient ceux qui prévoyaient tous les usages que l'on ferait par la suite dans l'agriculture de cette matière plastique d'une extrême souplesse d'adaptation. La force de cette pellicule, sa résistance au déchirement et au perforage, ainsi que son insensibilité aux variations extrêmes de température, ont attiré l'attention des fermiers, qui l'ont mise à l'épreuve dans les domaines de plus en plus nombreux et divers.

L' A. du N. - M. B. - 12516 - 15 janvier

Avez-vous une question à poser concernant l'assurance-chômage ou le placement?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage. Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage, Edifice Fédéral, rue Labelle à Saint-Jérôme. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique. Voici quelques questions et réponses qui vous intéresseront sans doute:

- Q. — Si je prends un emploi non assuré, puis-je demeurer assuré en payant mes propres primes?
R. — Non, sauf si votre emploi cesse d'être assuré du fait que vos gains annuels ont dépassé \$4.800, et que vous étiez assuré pendant au moins 30 semaines dans la période de deux ans immédiatement antérieure.
- Q. — Je touche un petit salaire, mais je reçois une somme assez importante chaque semaine en pourboires. Mes prestations sont fondées sur mon salaire seulement et sont par conséquent très minimes. Ne puis-je pas verser des contributions et retirer des prestations d'après le total de mon salaire et de mes pourboires?
R. — Oui, si vous-même et votre employeur convenez de considérer ces pourboires comme faisant partie de votre salaire en vertu de votre contrat de travail, et que vous établissez une méthode satisfaisante de calculer le total de vos gains, total qui servira à déterminer votre catégorie en ce qui regarde le paiement des contributions.

DEVELOPPEMENT RESIDENTIEL... 'JARDIN LAURENTIEN...'
St-Antoine-des-Laurentides Village Ancien terrain de Golf - Route 41

24 TERRAINS prêts pour construire
Service d'égoûts et aqueduc installés
Approuvés par le Ministère de la Santé
En moyenne 6,000 pieds c.
Prix \$1,250.00
Rues préparées Paré réservée

TERRAINS MAINTENANT EN VENTE
Nos 196, 201, 204, 207, 210, 213, 216, 218, 231, 232, 235 à 248

Ce plan est accepté par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logements et approuvé par le Conseil Municipal du Village de St-Antoine

Terrains à 3 minutes des écoles, église, marché
Aux premiers — Le meilleur choix

Pour information locale adressez-vous :
M. Hubert Murray, Ing. P. Gé. Tél. 5361
Frs. Pelletier Tél. 4712
J. Paul Léonard, notaire, Tél. 4492

ou appelez à nos frais le représentant du propriétaire
Montréal WE. 5-4024

EN ATTENDANT LA "VERTE"

Par J.G.D.
Pour une injustice, en voilà une qui a été découverte par un membre du Comité des Citoyens :
Savait-on que les résidents de la paroisse à l'ouest de l'extrémité de la rue Brière jusqu'à St-Canut, bénéficient de tous les avantages de la Commission Scolaire de St-Jérôme, et cependant ont des évaluations ridicules comparativement à celles des payeurs de taxes de St-Jérôme. On peut jouer au bon prince, mais de là à se couvrir de ridicule, il y a tout de même une limite.

Une autre injustice envers les payeurs de taxes à la Commission Scolaire... La ville de Ste-Thérèse reçoit du gouvernement un octroi de \$52,785.04 pour défrayer une partie des salaires des professeurs. St-Jérôme est pourtant une Cité qui contribue beaucoup plus que Ste-Thérèse aux fonds du gouvernement provincial. Pourtant, on ne reçoit pas un sou... pour cet item.
La même chose se répète pour la construction des chemins. Les petites municipalités n'ont rien à payer pour leurs rues, soit pour la construction ou l'entretien. St-Jérôme doit tout payer, ou presque... Le gouvernement donne seulement \$214.00 d'octroi pour l'entretien de nos deux grandes rues qui sont au service de toute la province. Un changement s'impose...

Il y a de la "bisbille" entre le secrétaire de la Commission Scolaire et l'Association des Citoyens. La lettre de l'Association a été lue au conseil tandis que celle du secrétaire ne l'a pas été.
Prenant par exemple un considérant de l'association et la réponse du secrétaire, on voit qu'il y a du piquant...
4e considérant de l'Association : "Considérant que le salaire payé par les contribuables pour chacune de ses fonctions (du secrétaire) pourrait pourvoir aux besoins de deux familles, c'est-à-dire que le salaire actuellement payé par la Commission Scolaire est suffisant pour justifier l'emploi d'un autre fonctionnaire."
Réponse de M. le Secrétaire : "Ce considérant sent le communisme à plein nez, car a-t-on déjà vu dans un commerce, une profession ou autre qu'un individu, lorsqu'il a des revenus plus élevés que la moyenne, soit obligé de partager ses revenus dans le but de faire vivre d'autres familles?"
Faites vos commentaires vous-mêmes...

La paroisse de St-Antoine-des-Laurentides a vite fait avec ses élections municipales. Le même conseil a été réélu par acclamation. Les élections pour le village de St-Antoine auront lieu au mois de mai prochain.

Un jeune algérien était de passage à St-Jérôme la semaine dernière en quête d'un emploi.
Ce jeune homme possède son baccalauréat en mathématiques. Il était professeur en Algérie. Il parle couramment le français et l'anglais en plus de sa langue maternelle.
Ce jeune homme se présente donc à la Commission Scolaire afin de pouvoir enseigner. Mais, on refuse ses services...
Avons-nous tellement de bacheliers parmi nos professeurs et nos institutrices de St-Jérôme pour refuser un bachelier... même s'il vient de l'étranger?

Dans le rapport budgétaire de la Commission Scolaire de Ste-Thérèse, on remarque un item qui nous touche de près. On attribue un montant de \$350.00 pour la publicité dans les journaux pour l'année. C'est bien différent à St-Jérôme. On ne verse pas un sou.
La publication du bilan de l'année avec le budget devrait intéresser les contribuables. Ils ont le droit de savoir comment on administre leur argent.
Espérons que notre Commission Scolaire fera comme les autres Commissions Scolaires.

Il ne sert à rien d'aller en Floride pour se chauffer au soleil. Un jour de la semaine dernière, le thermomètre marquait 20 degrés en Floride, tandis que nous avions une température de 35 degrés dans notre région pour la même date.

Le conseil engagerait un aide au percepteur de la taxe de vente. On étudie en ce moment les qualifications des applicants, et l'engagement sera ratifié la semaine prochaine.

L'échevin Murray fait rapport au conseil que son département a coûté aux contribuables pour l'année 1957 la somme de \$99,000.00 en comparaison de \$127,000.00 en 1956.

Jeudi dernier avait lieu une réunion des Commissaires et des membres du conseil concernant le secrétaire-trésorier. Les commissaires se disent très satisfaits de M. Viau. Ils admettent qu'un changement occasionnerait des dépenses beaucoup trop élevées. Presque tous les membres du conseil semblent être de même avis.

L'échevin Murray propose un secrétaire pour la commission scolaire et un autre pour la cité, sans cependant déménager les bureaux de la commission scolaire.
Le conseil exige un loyer à la commission scolaire.
La question est à l'étude et une décision sera prise à la prochaine assemblée.

Le Ministère de la Défense Nationale adresse une lettre à la Cité de St-Jérôme disant que le ministère n'est pas plus intéressé à louer le manège militaire qu'à le vendre.
On sait que le conseil voulait en faire un garage municipal.
A la suite de cette réponse, les membres du conseil autorisent l'ingénieur à procéder au règlement de construction d'un garage pour l'outillage de la ville, et ceci dans le plus court délai possible.
L'échevin Ménard propose que le garage municipal soit situé sur le terrain que possède la Cité en arrière de l'abattoir St-Jérôme. Ce terrain est très vaste puisqu'il s'étend jusqu'à la paroisse de Ste-Sophie. Le choix de ce terrain réglerait le problème pour longtemps.

La présence d'esprit d'une marchande de St-Jérôme lui a valu un beau manteau de fourrure.
En effet, un couple se présentait à son magasin la semaine dernière. La dame l'attire dans une partie du magasin, et monsieur son mari faisait main basse sur quelques articles dont un manteau de fourrure. Mais cette vendeuse a bien vu le manège et fit aussitôt venir les constables.
Ce petit jeu semble avoir été pratiqué dans d'autres magasins depuis quelque temps.
Mesdames et messieurs les marchands, surveillez bien votre marchandise... et remercions cette personne d'avoir fait arrêter ce couple aux doigts trop longs...

PROPOS FEMININS

Par: GEORGETTE

UN PLAT IMPERIAL

Le homard, dans sa carapace rougie par la cuisson, est très décoratif et, par surcroît, très savoureux. Servi dans une moitié de carapace sur un plateau garni de persil vert, il convient tout particulièrement au temps de Noël, et c'est pourquoi les économistes ménagères du ministère des Pêcheries du Canada ont jugé bon de nous communiquer pour cette époque la recette du célèbre Homard Thermidor.

Au juste que signifie ce mot de Thermidor? Il paraît que Napoléon Bonaparte lui-même aurait rebaptisé "Homard Thermidor" le plat que son cuisinier, Bailly, lui avait dédié sous le titre de "Homard à la Napoléon"... Thermidor étant le onzième mois du calendrier républicain. Passons maintenant à la recette.

Homard thermidor

- 2 homards bouillis d'environ 1 1/2 lbs chacun
- 3 c. à soupe de beurre
- 2 1/2 de tasse de champignons frais, hachés
- 2 c. à soupe de farine
- 1/2 c. à thé de sel
- 1 tasse de crème claire
- 1 c. à soupe de sherry ou jus de citron
- Fromage râpé, fin

Fendre les homards en deux sur la longueur; enlever les pinces et les pattes qu'on brisera pour en retirer la chair. Retirer la chair des carapaces. Les laver et les rincer. Détailler la chair de homard en bouchées. Sauter les champignons dans 1 c. à soupe de beurre pour les attendrir. Fendre le reste du beurre dans la partie supérieure d'un bain-marie et y incorporer la farine et le sel. Verser la crème graduellement et faire épaisser en cuisant et en brassant, toujours au bain-marie. Ajouter la chair de homard, les champignons et le sherry ou le jus de citron qu'on mèlera à la sauce. Remplir les demi-carapaces de ce mélange chaud. Les saupoudrer de fromage râpé les mettre dans un plat à four peu profond et les griller au four à 4 pouces environ du feu supérieur durant 2 minutes ou jusqu'à ce que le fromage brunisse légèrement. Quatre portions.

MAMAN FONFON A ST-JEROME

Patron Butterick



Butterick 8279. Grandeur 85-145 — 35¢.

Très jolie robe style princesse, avec manche chauve-souris, garniture de ruban et dentelle. Faite de velours, elle fera la joie de votre jeune fille.

Patron en vente à la Maison Castonguay, au magasin Gosselin et au Magasin Labelle du Centre d'Achats.

Attention Fonfons et Fonfonnettes!

C'est samedi le 1er février à 2.30 heures à la salle municipale de la rue Laviolette, que Maman Fonfon a rendez-vous avec vous tous. Venez nombreux rencontrer celle que vous voyez tous les samedis matins à la télévision, Maman Fonfon nous a promis qu'elle aurait quelque chose de nouveau et de très intéressant pour les petits enfants.

Cette visite de Maman Fonfon à St-Jérôme est sous les auspices de M. le Maire, le Dr Alfred Chénier, Son Exc. Mgr Emilien Frenette adressera la parole. Mme Jean Simard présidente de la Bibliothèque municipale, et M. Marc Fortin, président, seront également présents.

Parents, envoyez vos enfants rencontrer Maman Fonfon. N'oubliez pas la date, c'est samedi le 1er février à 2.30 heures. L'entrée est gratuite.

Mlle Foucher nous annonce également que la Bibliothèque reprend les "Contes du Jeudi". Tous les jeunes qui sont intéressés pourront demander des informations en s'adressant à Mlle Foucher à la Bibliothèque Municipale, rue Laviolette.

Actualité LITTÉRAIRE et ARTISTIQUE

Poète de l'amour

de Roger Brien, de l'Académie canadienne-française par ELIE GOULET (critique parue dans L'ACTION CATHOLIQUE, Québec, le 11 janvier 1958)

Le midi de l'existence, ce milieu de la vie terrestre dont parle Dante dans La Divine Comédie, est l'époque par excellence où l'écrivain écrit ses œuvres maîtresses.

Aussi bien M. Roger Brien, cette âme franciscaine et mariée, nous donne, sur François d'Assise, une œuvre de prose écrite en une langue claire et sobre, spirituelle et charnelle à la fois, dont les dominantes nous rappellent le style du philosophe et penseur Gustave Thibon.

Comme dans un opéra de Wagner, l'écrivain crée de sublimes et grandioses variations sur le leit-motiv des vertus et des événements qui ont illustré la vie du Poverello. Les fiançailles de François avec Dame Pauvreté et le baiser au lépreux, son humilité, son commerce constant avec l'Evangile, son amitié chevaleresque pour Claire et pour Frère Jacqueline, sa stigmatisation, à l'aube, sur la montagne de l'Alverne, autant de thèmes qui deviennent un tremplin d'où l'auteur s'élance vers les plus éclatantes méditations. Roger Brien nous révèle la jeunesse éternelle du message que François d'Assise apporta au monde, il y a sept siècles.

Chaque chapitre se cristallise autour d'une phrase tirée de la vie de FRANÇOIS D'ASSISE de Joergensen. Mais les variations qu'écrit Roger Brien sont marquées par la maîtrise de sa langue et surtout par son âme si magnifiquement mariée et franciscaine! Malgré ses qualités artistiques, l'œuvre n'est pas celle d'un dilettante, car l'auteur se révèle un apôtre qui veut montrer à notre XXe siècle que la voie de la paix et du bien, PAX ET BONUM, est celle qu'a suivie le Poverello.

Oui, il fait bon rencontrer à notre époque un laïc qui sait s'élever contre la science sans âme, qui ne craint pas de parler de sentiments chevaleresques, de dépassement de soi-même, de beauté authentique, toutes choses que nous enseigne la vie de François d'Assise. Oui, il nous faut miser de plus en plus sur les valeurs spirituelles. La science athée a trouvé la maîtrise des satellites, mais les vertus chrétiennes et le monde infini des forces spirituelles, il appartient à chaque catholique de les exploiter et de tendre ainsi toujours de plus en plus à la sainteté, à la conquête de l'unique nécessaire.

Seul un poète authentique comme Roger Brien pouvait comprendre aussi bien le message du POÈTE DE L'AMOUR, de l'auteur de ce poème merveilleux, LE CANTIQUE DES CREATURES. Le livre de présentation pimpante est illustré de tableaux émouvants qui mettent en lumière les sommets de la vie du PETIT PAUVRE DE DIEU.

Il y a treize ans, j'avais la joie d'analyser dans ce même journal le SAINT FRANÇOIS D'ASSISE de Chesterton; aujourd'hui, c'est avec joie et fierté que nous présentons une œuvre magistrale d'un écrivain canadien-français sur ce saint qui a le don de captiver musiciens, poètes et écrivains. A côté des vies de François d'Assise de Chesterton et de Joergensen, il y a désormais le POÈTE DE L'AMOUR de Roger Brien. (Publié par LES EDITIONS DE L'ECHO, 500, 8e Avenue, QUÉBEC 3. Prix: \$2.00, Franco: \$2.10).

Reprises des cours de culture physique

Les cours de culture physique (pour les femmes seulement), donnés à l'HOTEL LAPOINTE par Mme Yolande Bélanger, directrice, et sa monitrice, reprendront le 3 février, tous les jours de la semaine.

Les dames et les jeunes filles qui désirent suivre ces cours de perfectionnement physique, et des cours privés, si désiré, en coopération avec leur médecin, sont priées de se présenter en personne lundi le 3 février pour inscription. Signalez 3531.

MAINS PROPRES

Les personnes qui manipulent les aliments, soignent un malade ou s'occupent d'un bébé doivent se laver les mains souvent, car au contact d'objets souillés ou poussiéreux, les mains risquent de ramasser des microbes et de les déposer là où ils causeront de l'infection. Il faut habituer les enfants à se laver les mains avant de manger.

Les mystères du croiseur 'Toulouse'

par G. Cerbelaud-Salagnac

Le croiseur "Toulouse", de la Marine Française, s'apprête à effectuer dans l'Atlantique-Sud et en Méditerranée Orientale une croisière de tout repos. Les éclaireurs d'une patrouille scout de "haute mer", groupés autour de Luc Barbary, le secrétaire du commandant, n'ont là, en perspective, qu'un de ces magnifiques voyages comme la Marine en offre souvent à ses équipages.

Mais nous sommes au printemps de 1939; des bruits alarmants circulent et soudain, à bord du croiseur le mystère surgit au moment où l'on s'y attend le moins.

A mesure que se déroule la croisière, dans des paysages constamment nouveaux qui ajoutent au récit le charme de leur exotisme, le mystère s'épaissit. Si Luc Barbary et ses amis souhaitaient l'avenir, ils doivent être amplement satisfaits!

Un drame se joue à bord qui tient constamment dans l'angoisse, durant plusieurs mois, le capitaine de vaisseau Duguay et ses adjoints, Luc Barbary et ses éclaireurs, et ce au milieu de l'ignorance et de l'insouciance générales, car la plupart des officiers et des hommes de l'équipage ne se doutent jamais de rien! Saisissant contraste.

Quand on croit enfin avoir tout expliqué, c'est alors que l'affaire rebondit et redevient énigmatique! La patrouille de haute mer arrivera-t-elle à débrouiller cet écheveau d'intrigues et à démasquer le traître? C'est ce qu'on ne saurait dire avant d'avoir lu jusqu'à la dernière page, ce récit captivant où l'on suit pas à pas quelques jeunes de France, avec leur gaieté et leur entrain, leur cœur généreux et aussi leur volonté de servir.

Les mystères du Croiseur Toulouse, par G. Cerbelaud-Salagnac. Collection Le Pélican. 124 pages. Illustré. Sous couverture carton-

Les coureurs de Brousse

par G. Cerbelaud-Salagnac

Une patrouille de spahis dans la brousse sénégalaise; un expédition scientifique aux allures parfaitement déboussées; des populations noires encore sous l'emprise de leurs sorciers et de leurs superstitions; les pillards maures, qui franchissant le grand fleuve Sénégal au moindre prétexte, font régner la terreur dans les villages et compromettent l'œuvre de pacification et de civilisation. Tels sont les personnages, pittoresques et vigoureusement campés, de ce récit africain, agrémenté d'épisodes historiques de la plus grande exactitude avec, dominant le tout de sa silhouette raide mais bien tendue, le commandant Faidherbe, énergique et toujours profondément humain.

Mais les membres de l'expédition scientifique ont une autre mission. Celle de retrouver la trace de ce fils, mauvais sujet, chassé par son père vingt ans auparavant à cause de son inconduite.

Qu'est-il devenu? Aura-t-il trouvé dans la rude vie militaire de la brousse, la voie du salut? C'est ce que l'on finira par savoir à la fin de ce roman, après bien des péripéties dramatiques, où les enlèvements, les poursuites, les batailles, es ruses et les actes de courage et d'abnégation tiennent la meilleure place.

Une belle fresque épique. Les coureurs de brousse, par G. Cerbelaud-Salagnac. Collection Le Pélican. 126 p. Illustré. Sous couverture cartonnée, illustrée en couleurs. En vente dans toutes les librairies et aux Editions Fides. 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal, au prix de \$1.10 (par la poste \$1.20).

Illustrée en couleurs. En vente dans toutes les librairies et aux Editions Fides, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal, au prix de \$1.10 (par la poste \$1.20).

La semaine de l'UNITE à Radio-Sacré-Coeur

LUNDI: Un converti, fils d'archevêque anglican.

MARDI: Un converti d'une loge 7m. Chant: M. L. Langevin, Montréal.

MERCREDI: P. Alex. Dugré (P. Rochefort) Les Protestants - Chant: E.L.C. Pie du Lac.

JEUDI: Conversion d'un ménage - Chant: P. Blanca, Ottawa.

VENDREDI: Une juive convertie - Chant: Schol. Jéhuilles, Montréal.

SAMEDI: Des dieux à Dieu - Chant: SS. Bon Conseil, Chicoutimi.

Récits sous la direction de P. André Bédard par quatre "phélos" du collège Ste-Marie.

L'AS D'OBSCURITE

Il est mauvais de regarder la télévision dans une pièce totalement obscure. Le contraste entre l'écran brillant et l'obscurité ambiante fatigue et irrite les yeux. La pièce entière devrait être doucement éclairée.

J'ai vu naître mon fils

"Jeus franchement peur, au début, plus peur qu'au temps où j'étais mitrailleur dans la RAF!" Mais il assista quand même à l'accouchement, et ce fut pour lui l'expérience la plus merveilleuse de son existence! Dans S'ÉLÉCTION du Reader's Digest de janvier, un jeune père raconte ce qu'il a éprouvé en voyant naître son fils et combien cela l'a rendu meilleur. Il conseille fortement aux futurs papas de faire comme lui, car "n'est-ce pas naturel que deux êtres qui s'aiment soient ensemble quand leur enfant vient au monde?" Achetez S'ÉLECTION de janvier aujourd'hui: 27 articles d'intérêt durable.

VENTE

— VENTE —
CHAPEAUX NOUVEAUX A MOITIE PRIX
 Venez tôt — Vaste choix
AU MAGASIN JULIETTE
 20, Legault ST-JEROME Tél. 4696

16 nouveaux et ravissants modèles de chandails créés par **Mary Maxim** pour être exécutés avec des laines Northland et Cloudspun

Ce magnifique chandail à dessin fleur de lis, exécuté avec de la laine 2 fils, est un des nombreux modèles que vous trouverez dans l'important catalogue en couleurs de Mary Maxim.

No. 203 Fleur de lis

Si vous n'avez jamais tricoté, vous pouvez apprendre vite et facilement avec la pratique trousse Mary Maxim. Elle contient de la laine et des aiguilles en quantité suffisante pour tricoter trois originales poignées pour retirer les plats du feu, ainsi que les instructions à suivre pour exécuter ce travail. Commandez cette pratique trousse, qui coûte seulement \$1.75, en utilisant le coupon ci-dessous.

Confortable et chaud, moelleux mais résistant, c'est ainsi que l'on peut décrire le vêtement que vous tricotez avec la laine Mary Maxim. Pour votre famille et pour des cadeaux, rien ne saurait plaire davantage que ce charmant modèle.

Venez voir aujourd'hui même notre étalage de modèles Mary Maxim et demandez son catalogue, qui ne coûte que 15¢. Il contient la plus importante sélection de modèles de gros tricotés jamais publiés.

ART. MONETTE
 MARCHANDISES SECHES
 290, rue St-Georges ST-JEROME TEL.: 3737

NOUS AVONS LA LAINE ET LES PATRONS EN MAGASIN

Commencez votre chandail dès maintenant

Venez tôt pour un vaste choix

LAINÉ NORTHLAND (ECHEVEAU DE 4 ONCES)
 Nuances: Rouille, blanc, rouge clair, rouge vin, vert irlandais, beige foncé, naturel, gris pâle, gris foncé, jaune, orange, marine, noir, bleu royal, gris mix pâle, brun.
 L'ECHEVEAU de 4 onces **\$1.00**

LAINÉ CLOUDSPUN (ECHEVEAU DE 2 ONCES)
 Nuances: Brun automne, vert printemps, blanc nuage, noir ébène, bleu nuit, corail, beige biscuit, rouge cocktail, gris Riviera, jaune soleil, vert rustique, rose bonbon, bleu lotus, turquoise, vin de mai.
 L'ECHEVEAU de 2 onces **.69**

Venez voir nos échantillons en magasin

THRIFT
 294 rue ST-GEORGES, ST-JEROME, Qué.

POTERIE DE GRES BRUNE DU COLORADO
 ARTICLE de la SEMAINE **1.29** AVEC 55¢ D'ACHATS
POT A LAIT

SPECIALS A PRIX EXTRA REDUITS PLUS LIVRAISON GRATUITE

PRUNES "REINE-CLAUDE" (VERTES) ET DE LOMBARDIE DE CHOIX "SMART"	8 btes 15 oz	1.00
POIS SURCHOIX "LIBBY" GROSSEUR ASSORTIE	6 btes 15 oz	1.00
FEVES AU LARD ET SAUCE TOMATE "SUPERB"	4 btes 15 oz	45¢
CAFE INSTANTANE "PENT HOUSE"	pot 6 oz	99¢
THE en SACS "SALADA" ORANGE PEKOE	pgt 60 sacs	75¢
CONFITURE DE FRAISE "AYLMER" AVEC PECTINE	pot 24 oz	45¢
LAIT EN POUVRE INSTANTANEE "CRINO"	2 pqt 1 lb	75¢

★ TOUTE MARCHANDISE VENDUE A VOTRE MAGASIN "THRIFT" EST GARANTIE VOUS DONNER 100% DE SATISFACTION, SANS CONDITIONS ★

VIANDES DE LA MEILLEURE QUALITE INSPECTEES PAR LE GOUVERNEMENT

POULET FRAIS CATEGORIE "A" DELICIEUX, ENTIEREMENT NETTOYES, PRETS A CUIRE — ENTIERS 2-3 lb **39¢**

POITRINES OU CUISSES DE POULET NETTOYES, PRETS A FRIRE A LA MODE DU SUD **69¢**

FRUITS ET LEGUMES FRAIS DE LA PREMIERE QUALITE

PAMPLEMOUSES de la Floride grosseur 90 **6 - .29**

CELERI PASCALE IMPORTE **2 - .29**

LES PRIX de cette ANNONCE SONT EN VIGUEUR les 15, 16, 17 et 18 JANVIER 1958

GARANTIE 100% DE SATISFACTION

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Thrift

Pour vos

ANNONCES CLASSEES

servez-vous de



ET DU

SUPPLEMENT DES VENTES

distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme

TARIF : \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75. Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi.

A LOUER

REPARATIONS. — Si votre machine à coudre a besoin de réparations, confiez-la à un machiniste d'expérience et qui vous donnera une garantie sur la réparation. Ecrivez ou tél. J.N. Turcotte, 298 St-Georges St-Jérôme Tél.: 6020. 16-23-30-6-C.

A LOUER. — Télévisions et réfrigérateurs pour location. En bonne condition. S'adresser Marasin Germain Johnson, 482, St-Georges. Tél.: 3577. 1640-7-14-21-C.

A LOUER. — Appartements à louer. Tout meublé, y compris réfrigérateur et bain. Aucteur, S'adresser à : 679 rue Labelle. Tél.: 5353. 1476-Ind.-C.

BUREAU A LOUER. — Bien situé dans centre des affaires coin St-Georges et Laurent. Idéal pour bureau d'assurance, barbier, salon de coiffure ou autres. S'adresser Tél.: 3174. 1640-Ind.-C.

A VENDRE

Bel de salon des plus moderne, en très bonne condition à moitié prix. S'adresser Tél.: 4744 ou 53 rue Hélie, St-Jérôme. 1358-Ind.-C.

ECHANGES. — Couvertures de laine et tapis en échange de vos vieux linaires. Livraison immédiate. Nous achetons vos surplus de lainages. Agent Fairfield M. A. Deslozes, 528-A, Latour. Tél.: 7166. St-Jérôme. 1656 MARS-7P.

ATTENTION

René Perreault, prop. manufacturier de médias vous offre l'occasion de faire vos médias et meubles remboursés au prix le plus modique. Livraisons gratuites. Ouvrez votre 53. Brosses. St-Jérôme. Tél.: 4744. 1040-IND.

PETITES ANNONCES

On ne s'imagine pas l'efficacité d'une petite annonce classée dans notre journal. Elle coûte peu et rapporte beaucoup. Rendez-vous-en compte, si vous avez un logement à louer, une propriété ou un article quelconque à vendre.

Téléphonez à 4350

CONSIDERATIONS SUR LA...

(Suite de la page 1)

Je n'ai pas l'intention de critiquer le choix de ces nouveaux juges. Le petit jeu horriblement mesquin de M. Duplessis m'apparaît comme une question beaucoup plus importante, en ce moment où tous les censeurs de la corruption politique à base de patronage qui sévit atrocement en cette province depuis quelques années se voient décerner par nos ministres provinciaux un diplôme (honoris causa peut-être ?) en déniement de leur Province.

La conclusion à tirer de cette histoire, longue de plusieurs années, c'est donc indiscutablement que M. Duplessis a retardé l'amélioration de notre régime judiciaire au détriment de toutes la population, durant plusieurs années, parce qu'il ne voulait pas laisser Ottawa nommer juges des avocats libéraux, mais attendait, pour rendre cette élémentaire justice à notre population, l'heure où les conservateurs, au pouvoir à Ottawa, pourraient élever à la magistrature des avocats

A LOUER

Bureaux ou magasin dans le centre des affaires. — Premier plancher. — Chauffé. — Superficie 35' x 26'. — Fixtures électriques. — Cave en ciment. — Stationnement facile.

S'ADRESSER A:

270, rue Labelle - Tél. 3833

ST-JEROME



HUBERT MURRAY

Ingénieur Professionnel et Arpenteur Géomètre Ingénieur-Consultant et Génie Municipal 370, rue Lebeau - Tél. 5361 - St-Jérôme

J.-M. Vermette, B.A., LL.L. Gérard Vermette, B.A., LL.L. Résidence : SAINT-JANVIER, COMTE DE TERREBONNE Tél. : Télbot 3-7355

VERMETTE & VERMETTE

NOTAIRES 6669, RUE ST-DENIS MONTREAL. NOUVEAU No. Tél. : CR. 6-2692

295 rue Principale, Lachute, Qué. Tél. Lachute 60-61

LEGAULT & LEGAULT

AVOCATS & PROCUREURS L.L. LEGAULT, C.R. (1906-1948) Fernand LEGAULT, C.R. Jean-Guy JOANNETTE, B.A., LL.L. Guy LEGAULT, B.A., LL.B.

10 ouest, rue St-Jacques, Montréal Québec - Tél. MAquette 3886

ARMAND PARENT, A.P.A., Auditeur public accrédité, commissaire de la cour supérieure. JEAN-PAUL FRANCOEUR, C. M. de Q. Classe "A" Juge de paix

BUREAU ARMAND PARENT

244, Ave Parent - Tél. 9733-9734 - St-Jérôme

Rapports d'impôts sur le revenu, vérifications municipales et scolaires, service de comptabilité, placements.

conservateurs — ou union nationale, ce qui est plus ou moins synonyme.

Ainsi, la machine électorale diabolique de l'Union Nationale se trouvera fortifiée d'autant, car M. Duplessis pourra, plus efficacement que jamais — cajoleux ou bondissant selon le tempérament de chaque interlocuteur — dire aux avocats quelque chose comme ceci : "Si vous voulez devenir juges, soyez avec moi et avec M. Diefenbaker, puis je verrai à vous récompenser, en vous accordant la situation que vous convoitez".

Il suffit, en effet, d'écouter parler M. Duplessis cinq minutes, n'importe où et n'importe quand, pour savoir qu'il cultive intensément et constamment l'arivisme politique et la vénalité dans l'âme de tous ceux qu'il rencontre, publiquement ou privément.

Les historiens politiques sérieux — terme qui exclut évidemment M. Robert Rumilly, depuis son contact salissant avec l'Union Nationale — diront tous que la politique se pratiquait de cette manière, au temps où le Dictateur de l'Union Nationale avait fait du patronage l'idéal absolu, en politique provinciale.

Il s'ajoutent sans doute, comme exemple, que l'administration de la justice fut retardée pendant de longues années par M. Duplessis, parce qu'il importait avant tout, dans son esprit, que les juges fussent conservateurs et, surtout, lui dussent à lui leur nomination.

C'est comme ça que les choses se passent, quand le patronage est la hantise des politiciens en place.

Et c'est comme ça que l'on s'y prend, lorsqu'on veut corrompre un peuple par la tête pour le garder indéfiniment sous sa domination. Eugène L'HEUREUX.

NOUS COOPERONS AVEC VOTRE MEDECIN POUR VOUS ASSURER UNE BONNE SANTE

Confiez-nous vos prescriptions. Nous irons chercher à domicile et livrerons sans frais Agence des Produits : ELIZABETH ARDEN, COTY, LENTHERIC, LENCOMÉ, MARCELLE CHOCOLATS LAURA SECORD supplémentaires. REXALL, YARDLEY, TELEPHONES: 3571 - 3572

WILFRID PRUD'HOMME

L. Ph., Propriétaire

341, rue St-Georges ST-JEROME

(A côté du Poste de Police)

Livraison par toute la ville et les environs sur semaine de 8.30 heures a.m. à 10 heures p.m. — Le dimanche de 10 heures a.m. à 8 heures p.m.



LE CARNAVAL...

(Suite à la page 5) qualifiées à ce choix auront rendu la tâche à nos juges, assez difficile.

Ces candidates représenteront plusieurs villes et villages entre Mont-Laurier et Montréal. Immédiatement après le débarquement

des gais lurons à la gare Windsor, tous se verront remettre un flambeau et le défilé de la parade aux flambeaux se rendra directement de la gare à l'Hôtel Queen's où il y aura danse du Bon Vieux Temps, chants de folklore etc., etc., alors qu'à l'Hôtel Queen's, la nouvelle reine, dans ses atours

LE CENTRE CATHOLIQUE

DE L'UNIVERSITE D'OTTAWA

ILS S'INSCRIVENT PAR MILLIERS...

royaux, attendra ses loyaux sujets... Rideau.

Vous connaîtrez les suites de cette épopée en vous joignant mercredi, le 22 janvier 1958, aux centaines de gais lurons du Nord, sur le train spécial du Carnaval.

POTINS...

(Suite de la page 1)

ont organisé des sections classiques et de l'enseignement spécialisé, puis même les commissions scolaires rurales où l'enseignement ne dépasse pas la 7e année éprouvent les mêmes problèmes.

C'est pour répondre aux désirs des parents dont les droits et les devoirs en matière d'instruction publique sont primordiaux que les commissions scolaires ont élevé le niveau de l'enseignement.

D'ailleurs, la Commission Tremblay a signalé que la province de Québec est 25 ans en retard en matière d'instruction publique, et à tout événement, les canadiens-français n'ont pas les mêmes avantages et les mêmes privilèges dont jouissent les anglo-protestants dans Québec.

Une fois de plus, Maurice Duplessis et son gouvernement refusent à notre jeunesse étudiante les moyens nécessaires de préparer son avenir.

A PROPOS D'ALLOCATIONS FAMILIALES

Il est à souligner que M. Diefenbaker n'a pas jugé à propos d'augmenter les allocations familiales.

Partagerait-il l'opinion déjà exprimée par son prédécesseur, M. Drew, que les allocations familiales bénéficiaient trop largement aux "nombreux bêtes" de la province de Québec?

Après la période fiévreuse des Fêtes, il fait bon jeter un regard vers l'avenir pour se tracer un programme logique et bien équilibré. Les amoureux, ces êtres qui paraissent, sont seuls au monde, essaient d'entrevoir leur vie future d'époux et d'épouses. Mais à quelle lumière? De plus en plus à la lumière des conseils des parents, des éducateurs et des personnes d'autorité. Ils aiment leur parler sérieusement. Et ils ont bien raison! Car la vie en commun nécessite une préparation sérieuse et rationnelle. Où puiser cette préparation? Evidemment dans le cours de Préparation au mariage qui est à leur portée et qui se révèle de plus en plus fructueux dans la réussite du bonheur conjugal et familial.

Ce cours contient quatorze leçons qui ont pour titres : mariage et bonheur, psychologie masculine et féminine, l'éducation des enfants, la législation civile et religieuse du mariage, etc. Bref, l'essentiel y est dit d'une façon facile et compréhensive. Ces leçons ont été conçues et rédigées par des spécialistes des domaines psychologique, médical, légal et religieux.

Des cours oraux sont organisés dans plusieurs paroisses. Les jeunes gens et les jeunes filles qui pour une raison ou pour une autre ne peuvent les suivre peuvent s'inscrire au cours par correspondance. C'est ainsi que dans le seul diocèse de Montréal, en 1957, plus de 8,000 fiancés, c'est-à-dire 42% des mariages célébrés dans les 173 paroisses canadiennes-françaises du diocèse, ont suivi ces cours. Dans le diocèse d'Ottawa, durant le même temps, 1,400 jeunes gens et jeunes filles ont suivi les cours oraux. Et durant la même période, environ 3,000 jeunes suivaient les cours par correspondance du Centre Catholique de l'Université d'Ottawa.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de ce dernier cours, vous n'avez qu'à remplir le coupon ci-dessous :

Je désire recevoir, sans obligation de ma part, tous les renseignements sur le cours de Préparation au mariage.

NOM:

ADRESSE:

Le Service de Préparation au Mariage, Le Centre Catholique, 1, rue Stewart, Ottawa 2, Ont.

L'espoir luit pour les victimes de ronflements nocturnes...

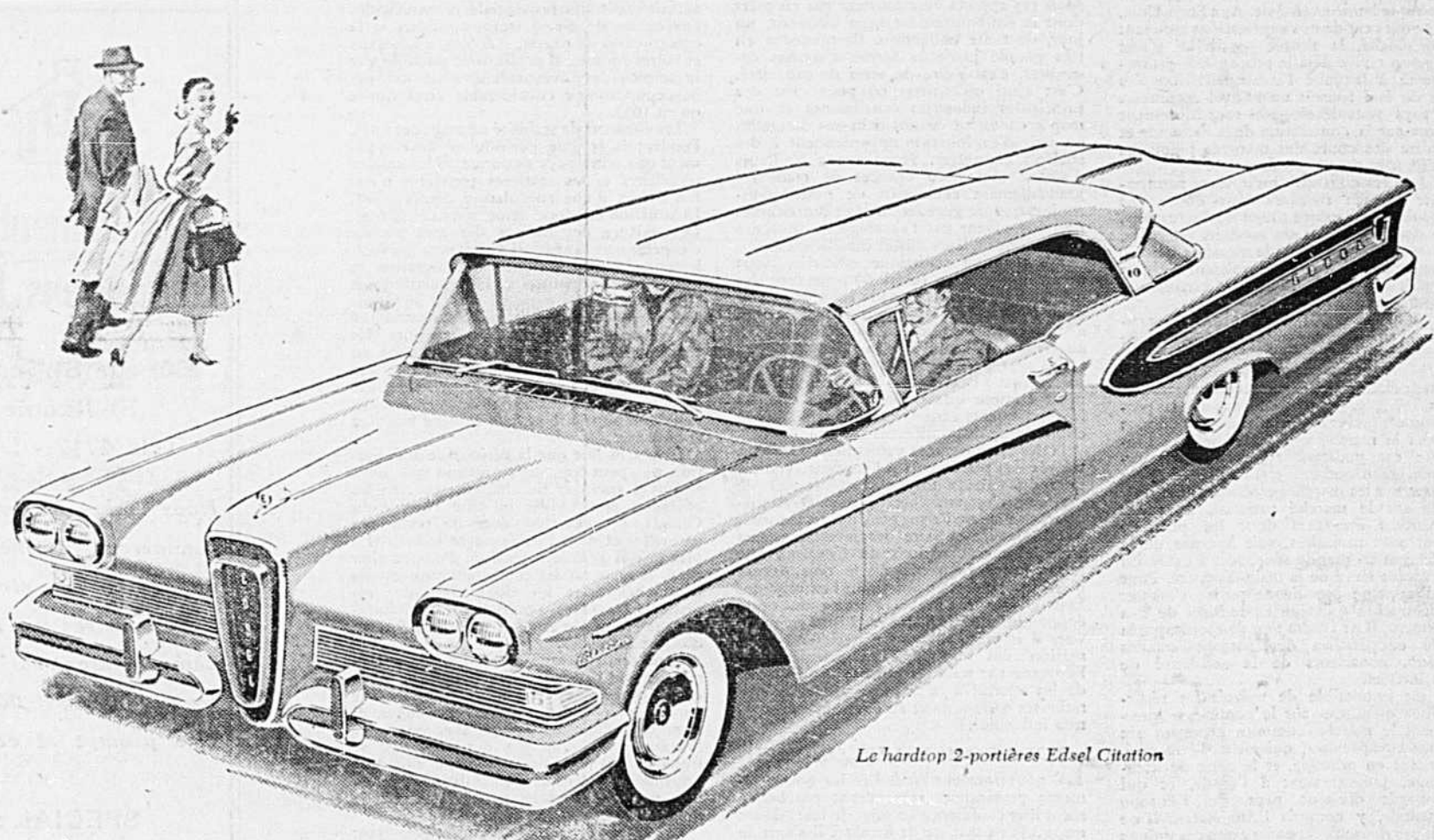
"Le ronflement est une affliction très largement répandue et qui a la caractéristique assez particulière d'affecter seulement ceux qui n'en sont pas atteints mais qui n'ont d'autre défaut que d'avoir une trop bonne ouïe". nous dit un rapport de l'Association Médicale Américaine reçu à la Ligue Canadienne de Santé.

Le Dr Fabricant, auteur du rapport, déclare que les ronflements sont causés par diverses obstructions dans le nez ou la gorge lorsque l'air est inspiré ou expiré. Les sons produits sont des vibrations du palais mou et autres structures dans la gorge en réponse à l'entrée ou à la sortie de l'air. "Bref, on peut comparer les ronflements au bruit produit par un drapeau qui flotte au vent!" dit-il.

On peut atténuer ou guérir les ronflements de plusieurs manières : extraction des amygdales ou des végétations, particulièrement chez les enfants qui ronflent; correction chirurgicale de difformités qui bloquent le nez, traitement d'allergies ou d'infections et extraction de polypes, masses gélatineuses de nature bénigne situées à l'arrière du nez.

De nombreuses personnes ronflent seulement lorsqu'elles sont couchées sur le dos. Dans ce cas le meilleur remède est de rendre la position sur le dos inconfortable, par exemple en plaçant un petit oreiller sous la nuque.

Il est possible de tirer de ce sujet deux conclusions bien nettes. "La première est qu'il est possible d'empêcher et même de guérir les ronflements, lorsque la cause en a été découverte. "La seconde conclusion est que la malheureuse victime qui, dans l'océan de la nuit, flotte sans espoir sur une mer de ronflements, peut toujours porter des bouchons d'oreilles, si tout autre traitement a échoué..."



Le hardtop 2-portières Edsel Citation

La seule voiture vraiment nouvelle:

l'EDSEL 1958

...vous la reconnaîtrez tout de suite, n'importe où!

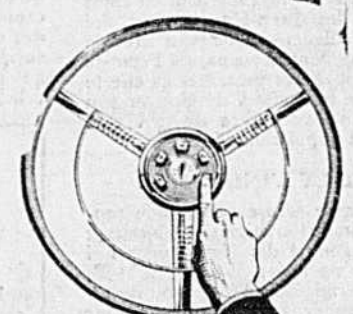
Quand vous achetez une Edsel, ce n'est pas un véhicule "modernisé" que vous obtenez mais une voiture absolument nouvelle, d'un pare-chocs à l'autre... la seule en son genre, à tous points de vue. Conduisez une Edsel et vous constaterez qu'une seule conclusion s'impose: l'Edsel est véritablement une "voiture de rêve". Tout, en elle, est différent... et mieux que dans les autres voitures. Les boutons de changement de vitesses automatique sont là où ils doivent être; au centre même du volant. Grâce à cette commande "Teletouch" vous pouvez conduire votre Edsel — ou la manoeuvrer pour stationner, lui donner un mouvement de va-et-vient dans la neige — sans jamais quitter le volant des mains.

Le puissant moteur V-8 de l'Edsel est le plus nouveau au monde. Faites-en l'essai: vous n'avez jamais eu à votre disposition autant de puissance utile! Les gros et puissants freins de l'Edsel s'ajustent d'eux-mêmes automatiquement à mesure qu'ils s'usent et la réchauffeuse possède une particularité depuis longtemps attendue: un cadran permettant de contrôler d'un seul geste la température, la direction et le volume de l'air admis. Seule l'Edsel vous offre toutes ces commodités... et bien d'autres encore! Faites la comparaison avec les autres marques et vous serez forcé d'admettre que l'Edsel — dernière née de la grande famille des excellentes voitures Ford — est bien la seule voiture 1958 qui soit vraiment nouvelle.

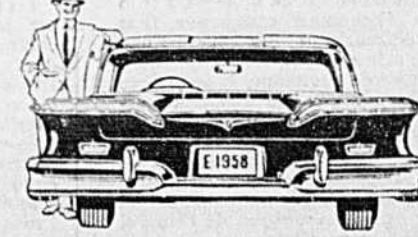
La gamme des prix des 17 modèles Edsel (répartis en 4 séries) se situe entre le prix des voitures de prix modéré et celui des voitures de grand luxe.

(Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans certains modèles et disponibles moyennant supplément dans d'autres.)

Voquez un vendeur FORD EDSEL et demandez un essai!



La commande "Teletouch", exclusive à l'Edsel, est située à portée des doigts!



SIMARD AUTO MOBILE INC.

420, Boul. des Laurentides Tél.: 3583 ST-ANTOINE DES LAURENTIDES

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

83^e ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

La Banque Canadienne Nationale a tenu, le mardi 14 janvier, à Montréal, sa 83^e assemblée générale. Le président de la Banque, M. Charles St-Pierre, qui occupait le fauteuil, a prononcé l'allocation ci-dessous:

L'ANNÉE qui vient de finir a encore été une période de grande activité économique.

Le Bureau fédéral de la statistique, en publiant au mois de décembre le relevé de la production nationale pendant le troisième trimestre de 1957, estimait qu'elle accusait en 1957 une augmentation en valeur brute de 3 à 4 pour cent, par rapport à 1956. Même si cette prévision s'avérait exacte, il est probable que, compte tenu de la hausse des prix, le volume de la production des douze mois aura subi une diminution. Il y avait lieu de s'y attendre d'ailleurs, à cause du ralentissement qui s'est manifesté, pendant le second semestre, dans plusieurs secteurs de l'économie.

Il était évident que l'essor du Canada ne pouvait pas se poursuivre sans interruption au rythme accéléré de ces quelques dernières années. Jamais, en aucun pays, les statistiques n'ont enregistré une suite continue de records. Le progrès procède par étapes et de recul. Nous l'avons bien vu en 1949 et en 1954, lorsqu'il se produisit une détente de l'activité économique. Pendant les deux années qui ont suivi la légère régression de 1954, le Canada a plus développé sa production qu'il ne l'avait fait en toute autre période de son histoire.

Des indices significatifs révèlent aujourd'hui que le mouvement d'expansion industrielle est en perte de vitesse. Bien que la politique de restriction du crédit n'y soit pas étrangère, ce ralentissement paraît être surtout une réaction provoquée par une croissance trop rapide. L'économie nationale est parvenue à un palier très élevé. Elle devra consolider ses positions avant de franchir une nouvelle étape.

LA SITUATION ÉCONOMIQUE

L'ÉCONOMIE présente naturellement des inégalités, selon les secteurs.

Des relevés établis au mois d'octobre indiquent que la production des grandes cultures a été moins importante l'an dernier qu'en 1956. On évalue la moisson de blé à 573 millions de boisseaux, contre 573 millions, l'année précédente. La plupart des autres céréales sont aussi moins abondantes. Le rendement réel de l'an dernier, à l'exception de la récolte de blé et de la baisse des prix agricoles amoindrissement des revenus de la classe rurale. Toutefois, le ministre fédéral de l'Agriculture prévoit un accroissement de la consommation des produits de la ferme et de l'élevage au Canada, et il estime que les perspectives peu favorables que présente l'état des cultures en Australie et en Argentine font pressager une reprise de nos exportations de blé.

Le resserrement de la demande de bois de construction, sur le marché intérieur comme sur les marchés étrangers, et un certain ralentissement dans la fabrication des pâtes de bois ont restreint les opérations forestières. L'exploitation du sous-sol a manifesté une activité variable. La contraction de la demande des marchés extérieurs a entraîné une diminution dans l'extraction de divers métaux, comme le cuivre, le plomb et le zinc. On estime cependant que cette diminution sera plus que compensée par l'augmentation de la production de pétrole et de gaz naturel, d'uranium, de nickel, de minerai de fer, de chrome, d'amiante, de soufre. Aussi prévoit-on que la valeur de la production, malgré la baisse des prix, aura dépassé légèrement le total de l'année précédente, soit \$1,640 millions.

La production des grandes matières premières est subordonnée à la demande de l'étranger puisque nous en exportons une très forte proportion. Lorsque le mouvement d'expansion économique, qui s'est ralenti momentanément, reprendra aux États-Unis et dans d'autres pays, le Canada sera mieux en mesure que jamais de répondre à des besoins accrus. L'industrie du pétrole et du gaz naturel a fait d'énormes progrès depuis quelques années et elle dispose d'immenses réserves reconnues. On a ouvert récemment, dans la région de Blind River, dans le nord de l'Ontario, une mine d'uranium très importante dont le rendement, s'ajoutant à celui des autres gisements, placera le Canada au premier rang des pays producteurs. L'exploitation des gisements de minerai de fer de l'Ungava classe déjà le Canada au quatrième rang des pays producteurs, et de grandes sociétés sont engagées dans des recherches géologiques sur cet immense territoire qui donne les plus belles promesses. La région de Chibougamau, dont la construction d'un chemin de fer facilitera la mise en valeur, renferme d'importantes réserves de minerai. On a inauguré dernièrement, à la Baie Comeau, une usine d'aluminium dont les plans prévoient l'extension. Et une trentaine de projets sont actuellement à l'étude comportant pour la plupart des travaux de prospection et d'exploration dans diverses régions disséminées entre la frontière méridionale de la province de Québec et la baie d'Hudson et entre l'Ontario et la Gaspésie.

Dans l'industrie du bâtiment, si l'activité ne s'est pas maintenue au même niveau que l'année précédente, elle n'en a pas moins été considérable. D'après les *Hugh C. MacLean Building Reports*, le total des contrats conclus au cours des onze premiers mois s'est établi à \$2,7 milliards, ce qui représente une réduction de quelque \$550 millions par rapport au même mois de l'année précédente. La baisse s'est étendue à toutes les régions et à tous les groupes. Il est intéressant de noter que la construction de logements, qui avait accusé jusque-là une diminution continue, a réalisé, en octobre et en novembre, une progression relativement aux mêmes mois de l'année antérieure. La tendance est très différente dans les divers domaines de la production. Si la construction, la sidérurgie, les pâtes et papiers, l'automobile, le matériel de transport, les appareils électriques, les produits du bois, les textiles et quelques autres branches d'industrie ont dû restreindre plus ou moins leurs opérations, d'autres branches, notamment la meunerie, les aliments et brevages, les tabacs, le cuir, le vêtement et les produits chimiques, se maintiennent ou continuent même d'accroître leur rendement.

Le Commerce Extérieur
LES échanges du Canada accusent, pendant les dix premiers mois de l'année dernière, une légère progression. Toutefois, le relevé préliminaire du mois d'octobre révélait, dans nos ventes comme dans nos achats, un fléchissement qui paraît indiquer un changement d'orientation.

Il s'est produit, en ces dix mois, des modifications appréciables dans la provenance de nos importations aussi bien que dans la destination de nos exportations. Nous avons vendu moins de marchandises à l'Angleterre alors que nous lui en achetions davantage et nous avons quelque peu augmenté nos ventes et réduit nos achats aux États-Unis. Aussi, au cours des dix premiers mois, la balance défavorable de notre commerce avec la République voisine a-t-elle été ramenée, par rapport à la période correspondante de 1956, de 1,093 à 992 millions. Si peu importante que soit cette amélioration, elle n'en marque pas moins une tendance au redressement de la situation. Il serait d'autant plus désirable que cette tendance s'accroisse, que l'influence des capitaux américains, contrepartie de notre déficit commercial, commence à ralentir.

L'importance relative de nos principaux produits exportables a subi des modifications sensibles. Nos ventes de blé, qui étaient en reprise l'année précédente, ont baissé de plus du tiers, et nos expéditions de bois de construction et de pâtes de bois ont décliné. D'autre part, nos exportations d'uranium se sont relevées de 145 pour cent. Nos ventes de minerai de fer, d'aluminium et de nickel ont aussi augmenté, tandis que nos ventes de cuivre, de plomb et de zinc ont fléchi quant au volume et encore davantage quant à la valeur, par suite de la baisse des prix. L'uranium excepté, ce sont les métaux non-métalliques dont l'exportation s'est le plus fortement accrue, en particulier l'amiante et surtout le pétrole, mais la progression a été moins rapide qu'en 1956. Il en est de même du papier-journal, qui reste notre principal article d'exportation.

Les deux cinquièmes environ de nos importations consistent en machines et en outillage. Elles constituent donc un indice significatif de l'activité industrielle. Elles ont atteint l'an dernier un nouveau sommet, mais elles ne présentent qu'une faible augmentation par rapport à la même période de 1956. D'autre part, la prime de change du dollar canadien, qui réduit d'autant les prix des marchandises importées, a stimulé l'achat à l'étranger de produits de consommation. Le solde débiteur de nos comptes internationaux a atteint pendant les neuf premiers mois de l'année passée \$1,117 millions, somme plus élevée que jamais.

La stabilité de l'emploi exige que l'industrie manufacturière se développe rapidement et perfectionne sans cesse son outillage.

L'un des plus sûrs moyens d'aider l'économie à reprendre son élan, ce serait de diminuer les impôts d'une façon appréciable.

redressement de la situation. Il serait d'autant plus désirable que cette tendance s'accroisse, que l'influence des capitaux américains, contrepartie de notre déficit commercial, commence à ralentir.

L'importance relative de nos principaux produits exportables a subi des modifications sensibles. Nos ventes de blé, qui étaient en reprise l'année précédente, ont baissé de plus du tiers, et nos expéditions de bois de construction et de pâtes de bois ont décliné. D'autre part, nos exportations d'uranium se sont relevées de 145 pour cent. Nos ventes de minerai de fer, d'aluminium et de nickel ont aussi augmenté, tandis que nos ventes de cuivre, de plomb et de zinc ont fléchi quant au volume et encore davantage quant à la valeur, par suite de la baisse des prix. L'uranium excepté, ce sont les métaux non-métalliques dont l'exportation s'est le plus fortement accrue, en particulier l'amiante et surtout le pétrole, mais la progression a été moins rapide qu'en 1956. Il en est de même du papier-journal, qui reste notre principal article d'exportation.

LA CONCURRENCE INTERNATIONALE

QUELLES perspectives la nouvelle année offre-t-elle au commerce d'exportation du Canada? Il provient plus de la valeur brute de la production nationale? L'état du monde économique n'est plus tout à fait le même qu'en ces quelques dernières années. Le ralentissement du mouvement d'expansion, que nous connaissons, se produit aussi dans les autres pays qui viennent de traverser une longue période de développement. La situation menace de se détériorer non seulement aux États-Unis et en Europe occidentale, mais encore dans l'Amérique latine et en Asie. Aux États-Unis, où 73 pour cent de nos exportations trouvent un débouché, la simple possibilité d'une régression ravive déjà la propagande protectionniste à laquelle l'industrialisation des États du Sud fournit un nouvel argument. Les pays sous-développés sont durement atteints par la contraction de la demande et la baisse des cours des matières premières dont ils sont grands producteurs.

Malgré les difficultés qu'il devra surmonter, le Canada trouvera sans doute des débouchés, quelles que soient les fluctuations de la demande, pour ses produits agricoles, forestiers et miniers dont le monde a besoin. L'écoulement d'un volume croissant d'objets fabriqués exigera de l'industrie canadienne un effort concerté.

Le développement des moyens de production en Europe et même en Asie intensifie la concurrence internationale. Des turbines, des générateurs, des automobiles, des appareils électriques, des radio-phonographes, des textiles, provenant de pays où la production est moins chère, envahissent de plus en plus le marché des États-Unis où l'industrie est pourtant rigoureusement organisée. Les manufacturiers canadiens doivent rivaliser, sur les marchés extérieurs et parfois même sur le marché national, avec des concurrents étrangers dont les prix de revient sont moindres, soit à cause de la production en grande série, soit à cause du coût moins élevé de la main-d'œuvre. Pour que l'industrie canadienne puisse assurer les débouchés qu'elle exige l'extension de son rendement, il ne faudra rien de moins que la loyale coopération des patrons et des ouvriers, conscients de la solidarité de leurs intérêts.

Il est impossible de prévoir les répercussions qu'auront sur le commerce international le marché commun groupant six nations européennes, qui vient d'être créé, du moins en principe, et la zone de libre-échange, présentement à l'étude, et qui engloberait dix-sept pays de l'Europe occidentale, y compris l'Angleterre. Il ne paraît pas douteux cependant que ces unions douanières, qui ont pour objet d'abaisser graduellement les droits d'entrée jusqu'à leur suppression, nécessiteront le remaniement de notre politique commerciale.

Comme il fallait s'y attendre, la proposition du chancelier de l'Échiquier britannique relative à l'établissement du libre-échange entre le Canada et l'Angleterre, a fait long feu. L'abolition des barrières douanières entre le Canada et le Royaume-Uni ou entre le Canada et les États-Unis—qui a été préconisée par ailleurs—aurait pour effet de réduire définitivement notre pays à l'état de fournisseur de matières premières et elle le contraindrait de renoncer à développer son industrie manufacturière dont vit le cinquième de la population.

L'IMPÔT ET L'INDUSTRIE

La main-d'œuvre accuse une rapide progression, l'apport de l'immigration s'ajoutant au contingent annuel des jeunes gens qui entrent dans la vie active. De 1952 à 1956, l'augmentation avait été, en moyenne, de 1,9 pour cent par année. Elle atteignait 4 pour cent l'an dernier, à cause d'une grande affluence d'immigrants. Aussi, quoique le nombre des personnes pourvues d'un diplôme aille croissant, les chômeurs se comptent aujourd'hui par centaines de mille.

Les rigueurs du climat de notre pays et le caractère de l'économie canadienne font subir à l'embauchage des fluctuations saisonnières, même en période d'expansion. Ainsi, au retour de l'automne, la statistique officielle recensait près de 200,000 sans travail en 1951 et plus de 250,000 en 1954. En outre, la mécanisation réduit graduellement les besoins de main-d'œuvre de l'agriculture, de l'exploitation forestière et de l'industrie minière. Elle a apporté un tel changement dans la répartition de l'emploi qu'aujourd'hui un ouvrier sur cinq travaille dans l'industrie manufacturière.

Il importerait donc de développer cette branche de la production afin qu'elle puisse embaucher sa part de la foule des jeunes Canadiens qui parviennent, chaque année, à l'âge de gagner leur vie, sans parler des fournisseurs de matières premières et elle le contraindrait de renoncer à développer son industrie manufacturière dont vit le cinquième de la population.

Ce fait gros de conséquences tient sans doute à plusieurs causes, notamment l'insuffisance des débouchés qu'offre le marché national, la politique protectionniste des États-Unis, des prix de revient plus élevés que ceux de certains concurrents étrangers. Il ne paraît pas douteux cependant que les exigences du fisc y sont pour quelque chose.

Les impôts directs et indirects augmentent le coût de production en frappant les objets fabriqués à tous les stades de la transformation, depuis la matière première jusqu'au produit fini.

L'impôt sur les bénéfices enlève bien souvent aux sociétés une partie des réserves nécessaires pour améliorer et moderniser leur outillage. Il entrave plus particulièrement l'esprit d'initiative des petites et des moyennes entreprises, qui sont dix fois plus nombreuses que les grandes. Sur les quelque 38,000 établissements recensés en 1953, on n'en comptait que 2,600 dont la valeur brute de la production atteignait ou dépassait le million. Plus de 20,900 avaient un rendement inférieur à \$80,000. On estime que le rendement de l'impôt sur les bénéfices aura atteint \$1,200 millions, soit plus de 23 pour cent des recettes du budget fédéral. Ces lourds prélèvements ne laissent aux entreprises que des disponibilités insuffisantes.

La stabilité de l'emploi, qui est le facteur de base de la prospérité économique, que l'industrie manufacturière se développe rapidement et qu'elle puisse perfectionner sans cesse son outillage afin d'augmenter la productivité. Ce n'est qu'en réduisant ainsi ses prix de revient qu'elle se mettra en mesure de soutenir la concurrence étrangère au pays aussi bien qu'au dehors. Le gouvernement, de base de la prospérité économique, s'il lui accordait de plus grandes facilités d'amortissement. Des concessions à ce sujet seraient d'autant plus justifiables que l'inflation augmente d'année en année le coût de remplacement des machines, lesquelles se déclassent d'ailleurs beaucoup plus vite qu'auparavant à cause de la rapidité des progrès techniques.

L'EMPLOI DE NOS CAPITAUX

La dépendance de l'économie canadienne à l'égard des capitaux de l'étranger est un sujet de préoccupation pour les pouvoirs publics aussi bien que pour le monde des affaires.

La valeur des placements étrangers au Canada s'élève à quelque 16 milliards de dollars, la part des États-Unis dépassant 11 milliards et demi. Notre pays, où la formation des capitaux n'a commencé qu'à une époque relativement récente, avait sans doute besoin de concours financiers du dehors pour mettre en valeur ses ressources potentielles. Mais ces apports ne consistent pas en prêts dont le remboursement nous libérerait, un jour, de toute obligation. Ils prennent en très grande partie la forme d'actions ordinaires, c'est-à-dire de titres de propriété. C'est ainsi qu'environ 60 pour cent des principales industries canadiennes et une trop grande part de nos richesses naturelles en voie d'exploitation appartiennent à des sociétés étrangères. Nous avons d'ailleurs d'autant moins de chances de recouvrer graduellement nos réserves financières, que nous nous offrons pas l'avantage de souscrire des actions de leurs filiales canadiennes.

D'après une statistique officielle, nous avons nous-mêmes fourni 60 pour cent des capitaux investis au Canada en 1956. Cette proportion serait beaucoup plus élevée si nous concentrons nos ressources financières au service de notre pays, au lieu d'en distraire une part importante pour faire des placements à l'étranger. On s'en rend facilement compte quand on constate que les investissements canadiens aux États-Unis se chiffrent par deux milliards et demi.

Si des circonstances particulières justifient parfois des placements à l'étranger, vouloir faire du Canada un pays exportateur de capitaux, c'est anticiper l'avenir. Devrions-nous, comme on l'a suggéré, nous substituer à l'Angleterre et faire des investissements chez les autres nations du Commonwealth britannique? Le problème le plus urgent n'est-il pas plutôt de restreindre l'emprise des États-Unis sur certains secteurs de notre économie? Il est évident qu'à tout point de vue, il importe d'abord d'accroître la formation des capitaux, en encourageant l'épargne par tous les moyens possibles, et de les affecter à la mise en valeur de nos richesses nationales et au développement de nos industries.

POUR STIMULER L'ÉCONOMIE

Le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux reprendront prochainement leur conférence au sujet de leurs droits respectifs en matière de fiscalité. Il s'agit de discuter la manière de se partager les impôts, mais il n'est pas question de les réduire.

Il est vrai que le gouvernement fédéral a fait dernièrement certaines concessions aux contribuables. Mais, si on estime que cette initiative, les allègements qu'elle apporte ne seront sûrement pas suffisants pour fournir à l'économie l'aiguillon dont elle aurait besoin. Espérons que ce n'est là qu'un commencement, que le pouvoir central s'engagera plus avant dans la voie des dégrèvements et que son exemple sera suivi par les provinces et les municipalités.

La pratique de l'économie, à tous les échelons et partout où cela serait possible, qui étaient classés jusque là dans la catégorie des dépôts d'épargne de particuliers, devaient figurer désormais dans celle des autres dépôts. Sans cette modification, les dépôts d'épargne de particuliers auraient présenté une augmentation d'environ \$11 millions. Le total des dépôts est de \$627,824,741, à rapprocher de \$618,608,806 il y a un an.

L'actif total de la Banque s'établit à \$664,353,931, contre \$643,514,380 au 30 novembre 1956. Les disponibilités de caisse s'élevaient à \$105,602,445, soit l'équivalent de 16,66 pour cent du passif envers le public. L'actif rapidement réalisable s'élève à \$13,785,108, se totalise par \$328,269,536 et représente 51,79 pour cent du passif envers le public.

Les prêts courants et escomptes se chiffrent par \$310,606,239, à comparer avec \$307,986,134 à la clôture de l'exercice antérieur. La somme des prêts hypothécaires assurés aux termes de la Loi sur l'habitation est passée, d'une année à l'autre, de \$11,322,382 à \$14,606,187. La valeur du portefeuille de la Banque ressort à \$210,223,008, contre \$206,481,619 au 30 novembre 1956.

Au cours de l'exercice, la Banque a ouvert cinq bureaux. Il est agréable au administrateurs de reconnaître que les nouveaux progrès accomplis par la Banque l'année dernière sont, dans une large mesure, attribuables à son personnel qui s'est montré conscient de ses devoirs et de ses responsabilités à la fois envers la Banque et envers la clientèle.

est d'autant plus nécessaire aujourd'hui que le développement du pays entraîne des dépenses énormes.

Le fardeau des contributions directes et indirectes pèse très lourdement sur l'économie nationale. Les prélèvements annuels du gouvernement fédéral, des provinces et des municipalités dépassent sept milliards de dollars et une récente publication du Bureau fédéral de la statistique laisse prévoir qu'ils vont continuer d'augmenter parallèlement aux dépenses. L'analyse prévisionnelle des finances des dix provinces canadiennes portant sur les douze mois terminés le 31 mars dernier montre que les recettes se chiffrent par \$1,745 millions et les dépenses, sans l'amortissement de la dette, par \$1,789 millions. Le relevé des prévisions budgétaires relatives à la période de douze mois qui prendra fin le 31 mars prochain fait ressortir les recettes à \$1,942 millions et les dépenses à plus de deux milliards.

L'un des plus sûrs moyens d'aider l'économie à reprendre son élan, ce serait de diminuer les impôts d'une façon appréciable. Les gouvernements feraient ainsi d'une pierre deux coups: ils stimuleraient l'esprit d'initiative et ils augmenteraient le pouvoir d'achat du public, qui est le nerf moteur de l'organisme économique. Ils récupéreraient bientôt, du reste, les recettes auxquelles ils auraient renoncé momentanément, parce que l'accélération de l'activité économique ne tarderait pas à relever le rendement des impôts.

PÉRIODE D'INCERTITUDE

La tournure des affaires, au cours de cette nouvelle année, dépendra d'abord des investissements qui fourniront du travail et du pouvoir d'achat à la population, mais elle tiendra aussi à la situation économique des autres pays et surtout des États-Unis.

Si l'y a lieu de prévoir que les capitaux américains n'abandonneront pas, avec la même abondance qu'an dernier, les entreprises canadiennes ou projetées, il est évident que des mises de fonds très importantes. La perspective d'un fléchissement de l'activité économique et le resserrement des marges de profit ont déterminé mainte compagnie industrielle canadienne à réduire ou à différer des plans qui paraissent aujourd'hui trop ambitieux et à reporter les dépenses aux dépenses en immobilisations que demande l'achèvement des programmes mis en oeuvre en ces dernières années, par les gouvernements et par l'initiative privée, viendront s'ajouter celles qu'exigent les nouvelles constructions. Il se peut que le relâchement progressif des restrictions du crédit permette de faire de nouvelles entreprises, qui avaient temporairement été suspendues, d'effectuer des améliorations devenues urgentes. Le rapide progrès du pays imposera en outre aux autorités fédérales, provinciales et municipales l'exécution de divers travaux publics et la construction de routes, d'écoles, d'hôpitaux et autres édifices. Il paraît donc possible que la somme des investissements ne soit pas beaucoup moins considérable cette année qu'en 1957.

Les éléments de stabilité ne manquent pas. Pendant la longue période de développement que notre pays a connue, ni les valeurs mobilières ni les matières premières n'ont fait l'objet d'une spéculation désordonnée. La situation est donc saine sous ce rapport. La tendance des indices des prix permet d'espérer que l'inflation s'atténuera graduellement. L'année dernière, l'immigration et l'accroissement naturel de la population ont ajouté au marché national plus d'un demi-million de consommateurs. Il ressort d'une statistique officielle que les revenus des travailleurs de toute catégorie accusent, au cours des neuf premiers mois de 1957, une augmentation de plus de \$900 millions, par rapport aux mêmes mois de 1956. Aussi l'épargne populaire est-elle aujourd'hui plus abondante.

Il va sans dire que la période de stabilisation ou, peut-être, de régression que nous aurons à traverser ne changera en rien les brillantes perspectives qui offèrent à l'avenir du Canada, si richement doté de ressources naturelles et dont l'équipement industriel a pris une si grande extension. Pour en tirer parti, il nous faudra cependant trouver des débouchés pour les deux tiers de nos matières premières d'origine agricole, forestière ou minière et pour un volume accru d'objets fabriqués.

Il ne serait ni sage ni prudent de se dissimuler que 1958 nous réserve des difficultés et des problèmes résultant en grande partie de notre dépendance envers l'étranger. Il importera donc de suivre avec vigilance l'évolution économique des pays où se trouvent nos principaux marchés. Tant que nous devrons demeurer ainsi dans l'expectative, nous ne saurions mieux faire que de nous préparer à toute éventualité.

La situation mondiale comporte tant d'éléments d'incertitude que chacun en est réduit à des conjectures. Nous n'en sommes pas moins justifiables d'envisager demain avec confiance. Les pronostics alarmants qu'on entend quelquefois parcourent pas fondés. C'est pourquoi l'entreprise est plus durablement atteinte que d'autres peut être enclins à conclure du particulier au général, les arbres l'empêchant de voir la forêt. Il faut envisager la situation dans son ensemble et, si l'on veut faire des pronostics, il est à propos de se rappeler que la tournure que prennent les choses n'est jamais aussi mauvaise que les pessimistes l'avaient craint, ni aussi bonne que les optimistes l'avaient espéré.



Le lourd et moderne outillage des filatures canadiennes de textiles fabrique des tissus et des produits de tous genres et à toutes fins, des modes les plus élégantes aux couvertures de matelas. A l'émission "Tout Connaître" du dimanche 19 janvier, de 1,30 h. à 2 h. de l'après-midi, le poste CHLT-TV (canal 7, Sherbrooke) présentera l'industrie du textile. M. Raymond Charlebois, surintendant de la succursale de Sherbrooke de la compagnie Dominion Textile, expliquera les différents procédés employés dans l'industrie canadienne du textile à la fabrication de textiles de première qualité pour les Canadiens.

LA TRAITER AVEC RESPECT

L'électricité a révolutionné la maison et facilité les travaux à l'intérieur et à l'extérieur, mais elle n'a pas atteint le point où l'on puisse la traiter sans précaution. Il est toujours dangereux de toucher aux interrupteurs, aux parties métalliques des lampes branchées, au fer à repasser ou au matériel de cuisson, quand on a les mains humides ou que le parquet est mouillé. On ne doit toucher aux radios, aux téléviseurs ou aux éventails électriques qu'avec des mains sèches. Avant de laver un appareil électrique, il faut le débrancher sinon un choc est à craindre.



Les Immeubles Laurentiens Enrg.

330, rue St-Georges
St-Jérôme
Téls 4712 - 5404

Nous achetons, vendons, commerces, fermes, domaines sur lac, etc. Prêts hypothécaires sur l'ère et 2ème, montant variant entre \$1,000 et \$15,000. Service prompt et courtois.

SPECIAL:

4 logements brique, de 6 grandes pièces, plâtre, chauffage, revenu annuel : \$3,360. Prix : \$30,000., rue Cherrier.

Tél. 3543 **IGA** Tél. 3543
Fruits et Légumes
Bière et Porter

ISIDORE AUGER

161, rue Labelle St-Jérôme
Tél. 3513

La journée doit toujours commencer par un bon déjeuner

- Sirop de maïs Crown Brand 2 lbs 29¢
- Gruau Quaker Instant, 44 oz. 39¢
- Papier de toilette Westminster 8/89¢
- Ketchup aux tomates Heinz, 15 oz. 29¢
- Lait évaporé IGA, 16 oz. 7/\$1.00
- Nouritures en purées pour "juniors" Heinz, 5 oz. 10/\$1.00
- Saumon rouge Gold Seal, 1/2's 47¢
- Cire liquide Succès H.D., 40 oz. 99¢
- Jus de tomate Clark's, fantaisie, 20 oz. 7/\$1.00
- Fèves cuites au four, porc et tomates, 20 oz. 2/37¢
- Café Instant IGA, 6 oz. \$1.15 - 2 oz. 45¢

Soyez en santé, mangez plus de poisson

- Filet d'haddock, frais congelé, 5 lbs \$1.89
- Filet de morue, frais congelé, 5 lbs \$1.49
- Saumon de Gaspé, complet 5 à 6 lbs la lb 55¢
- Poissons des Chenaux 6 lbs \$1.00

NOUVEAUX PROGRÈS DE LA BANQUE

Les principaux postes du bilan sont plus élevés que jamais. Le fonds de réserve est porté au triple du capital versé.

Le gérant général, M. Ulric Roberge, a exposé les résultats de l'exercice et la situation de la Banque.

Le relevé des opérations de l'exercice terminé le 30 novembre 1957 montre que les dépôts, les prêts, l'actif ainsi que les profits ont atteint de nouveaux sommets. Les profits, en augmentation de \$670,951 par rapport à l'exercice antérieur, se chiffrent par \$4,567,573. Déduction faite de la somme de \$656,982 affectée à l'amortissement des immeubles sociaux et d'une provision de \$1,830,000 pour impôts, les profits nets ressortent à \$2,080,590. Ils sont l'équivalent de \$2,97 par action, à rapprocher de \$2,71 en 1956 et de \$2,29 en 1955.

La Banque a payé en dividendes, comme l'année précédente, \$1,050,000 et porté \$1,000,000 au Fonds de réserve, ce qui laisse au compte Profits et Pertes un solde créditeur de \$755,057.

Une somme de \$5,000,000 a été transportée des réserves latentes, après provision de \$4,340,000 pour impôt sur le revenu, au Fonds de réserve dont le total s'élève à \$200,000,000, soit le triple du capital versé.

SPECIAL CETTE SEMAINE
HABITS 99¢
Costumes 99¢
MARCEL NETTOYEUR Enrg.
129, rue St-Georges St-Jérôme, P.Q.
Payez moins cher pour vos nettoyaes Un Spécial chaque semaine Tél. 6180

"Pour faire changement" ...goûtez à
OLAND'S
Export India Pale Ale
La bière qui goûte vraiment la bière!



ST-VINCENT

J.-MARCEL GUAY

LIGUE DES AMATEURS

La ligue des amateurs du président Bob Binette a présenté son premier programme de l'année 1958 mardi dernier et le repos de quelques semaines ne semble pas avoir affecté les joueurs car plusieurs sont mis en évidence la semaine dernière. Les Jaunes ont défait les Bleus 5 à 2 avec Maurice Bouvrette avec 456 comme grande vedette, chez les hommes, et Monique Brière chez les femmes. Pour les enfants, Raymond Binette et Ronald Pelletier furent les meilleurs joueurs. Les Rouges ont battu les Blancs 5 à 2 et les étoiles de la rencontre furent Denise Corbeil, Bob Binette et Charles Lalonde. Dans un autre match équilibré entre les Gris et les Verts, le club des Gris a emporté par défaut car les Verts n'ont pu se rendre. Bien qu'ils jouaient sans opposition, Ghislain Tessier et Huguette Aubin se sont signalés avec 376 et 328 respectivement. Dans le dernier match de la soirée le club des Noirs a blanchi le club Orange par 7 à 0 alors que Bob Binette, Mme Lézuyer et Gérard Denis de même que René Piché ont le plus brillé. La semaine prochaine nous vous donnerons les statistiques de ce circuit.

LIGUE JEROMIENNE

Le club du magasin l'Éléante a défait la Bijouterie Métivier par le compte de 5 à 2 alors que G. Chartrand avec 442 et Mlle Jeanette Quenneville avec 396 ont été les grandes vedettes des gagnants, tandis que R. Leduc et Marielle Lemoine ont été les meilleurs joueurs des perdants. Dans l'autre rencontre Cinq Mars Chaussure a défait l'Hôtel Maurice par blanchissage de 7 à 0. Calmen Gobier avec 326 et Claude Gingras ont le plus brillé pour Cinq Mars Chaussure tandis que les meilleurs de l'Hôtel Maurice furent Marie Bairegard et Paul Paradis. À la suite de ces résultats l'Éléante occupe toujours la première position avec 66, suivi de Cinq Mars Chaussure avec 59 et de la Bijouterie Métivier avec 49, tandis que l'Hôtel Maurice est bon dernier avec seulement 8 points. Pour les meilleures moyennes individuelles Mlle Jeanette Quenneville domine chez les femmes avec 119.22, suivie de Georgette Chartrand avec 113.3. Chez les hommes Jacques Chartrand définit le meilleur score avec 130.18 et Claude Gingras suit avec 20.24. Mlle Marcelle Label a réussi le plus haut simple 170 et Jeanette Quenneville le plus haut triple 379. Avec une joute 211 et un riple 483 Jacques Chartrand mène chez les hommes dans les deux départements.

La semaine prochaine cette colonne intitulée Aux quilles... Bowling St-Vincent, comprendra des nouvelles de la ligue des Marchands et celles de la ligue du Lundi soir.

J.-MARCEL GUAY, publiciste



En roulant ma boule...

Ligue de quilles Commerciale

Par J.-MARCEL GUAY

HOTEL LAPOINTE BLANCHIT LACHAPPELLE PHOTO

La Ligue de Quilles Commerciale de St-Jérôme présidée par Roger Quévillon a repris ses activités mercredi dernier dans nos deux populaires salles de quilles jéroimiennes. Ce circuit qui en est à sa 8e saison d'existence, connaît probablement cette année sa plus belle course au championnat et après plus de la moitié de la saison de jouée aucune équipe n'est certaine de la position qu'elle occupera dans le classement final.

Le club de la Brasserie O'Keefe est installé en première place mais les clubs Laniel Amusement, Michel Tamilla Tailleur et Les peintres Labelle et D.D. Desjardins & Fils n'ont pas dit leur dernier mot. Les cinq autres clubs se disputent les trois dernières places qui donnent droit aux séries de détail.

Pour ce qui est des moyennes individuelles le brillant Roland Leonard détient une avance très confortable de 21 points sur Georges Riel. Léonard roule pour 173.19 et Riel est 2e avec 152.1. Léonard a le plus haut triple 580 et Guy Corbeil le plus haut simple 241. Voici maintenant les résultats des joutes de mercredi dernier:

AU BOWLING ST-VINCENT

Sur les allées 1 et 2 le club de Michel Tamilla Tailleur a défait le club de Leblanc Automobile par le compte de 5 à 2 pour s'approcher à seulement deux points de la 2e place détenue par le club Laniel Amusement. Guy Corbeil et Roger Gladu furent les étoiles de Tamilla, tandis que Lionel Auger avec 411 fut le meilleur de Leblanc Automobile.

Dans l'autre match disputé sur 3 et 4 le club de la Brasserie O'Keefe par une victoire de 7 à 0

sur le Restaurant Ste-Rose a augmenté son avance en tête de la ligue à 9 points. Marcel Grunewald avec 206 et 486 Gérard Gagnon avec 456 et Denis St-Onge 439 furent les grandes vedettes du club de Léonard Gratton. Paul Paradis avec 447 fut le seul à dépasser 400 pour le club de Gérard Rouso.

AU BOWLING PARENT

Malgré que trois joueurs de Laniel Amusement ont roulé des triples de plus de 500 le club de Denis Corbeil a subi la défaite au compte de 4 à 3 aux mains du club de la feronnerie D.D. Desjardins & Fils. En effet ces deux clubs se sont livrés le plus beau match de la saison alors que Laniel a joué un triple de 2251 dont un simple de 856 et D.D. Desjardins & Fils 2248 incluant un 789.

Les grandes étoiles de la rencontre furent Gérard Lalonde avec 200 200 et 116. L.P. Bonin avec 201 et 537 et Denis Corbeil avec 195 et 526 pour le club de Laniel Amusement tandis que Paul Corbeil avec 526 dont un 204 Georges avec 463 ont les plus brillé pour D.D. Desjardins & Fils.

Sur les allées 3 et 4 le club de l'Hôtel Lapointe conduit par Gaston Paquette avec 479 et Marcel Paradis avec 480 a blanchi Lachapelle Photo par 7 à 0 pour se hisser en 7e place à seulement 4 points de la 6e. Pour Lachapelle Photo qui occupe toujours la dernière place J.G. Prud'Homme avec 449 et Gaston Fauvelle 433 ont les plus brillé.

Dans le dernier match de la soirée le club de la Bijouterie Benoît a causé une certaine surprise alors qu'il a défait le club des Peintres Labelle par le compte de 4 à 3. Le club de Jacques Labelle qui a occupé la première position pendant plusieurs semaines connaît certains déboires et se trouve présentement en 4e à 14 points de la tête.

Jean Lascelles a été la grande vedette de la Bijouterie avec un triple de 502 dont un simple de 228. Jean Claude Fugère avec 480 et R. Charbonneau avec 414 ont aussi brillé pour la Bijouterie Benoît. Marc Fluet avec 482 dont un 208 et R. Léonard furent les meilleurs des Peintres Labelle.

ENTRE DEUX DALLOTS

Le moral de Ti-Charles Rochard capt. de Leblanc Automobile n'est certainement par une bonne chose pour ses joueurs... Allons donc mon Charley avec un peu de pratique tu vas contrôler ta boule Corn Flake... Eh bien ! le sort en est jeté, Gilles Paradis que la plupart des dix clubs désiraient aligner cette saison a signé son contrat pour le club Michel Tamilla Tailleur et a fait ses débuts hier soir (mercredi) contre le club de l'O'Keefe... Gilles n'a pas joué plus tôt cette saison à cause de son travail de nuit à la Canadair... Gilles a été mis à pied vendredi dernier pour un temps indéfini et dès samedi il a signé pour le club que pilote l'auteur de ces lignes... et cela au grand désappointement

BADMINTON

Le badminton, qui a cessé ses activités pour la période des fêtes, les reprendra cette semaine, afin de terminer la saison de la manière qu'elle a débuté, en octobre. Tous les mardis soir un bon groupe d'amateurs se rendent à cette compétition hebdomadaire. Un tournoi de mi-saison aura lieu bientôt.

Le club d'étoiles Première moitié

Le club d'Étoiles de la ligue de hockey Nationale pour la 1ère moitié de la saison 1957-58 est formé de joueurs de quatre des six clubs du circuit et un joueur a été le choix unanime des experts tandis qu'un autre joueur est venu à un seul point d'être choisi unanimement lui aussi.

Voici la liste des joueurs choisis sur le Premier et le Second clubs pour la 1ère moitié de la saison avec, entre parenthèses, le nombre de points récoltés par chacun :

PREMIERE EQUIPE

- Buts : Glen Hall, Chicago (65)
- Défense : Doug Harvey, Can. (90)
- Bill Gadsby, Rangers, (80)
- Centre : Henri Richard, Can. (87)
- Allier droit : Gordie Howe, Détroit (89)
- Dickie Moore, Canadiens (71)

de Pinneau... Paradis a terminé la saison dernier en 2e place des meilleures moyennes... Gaston Paquette n'a pas fini d'épater ses amis... Gaston que l'on devrait surnommer le Père Ovide vient de se lancer dans une autre sphère l'Assurance-Vie pour Confédération Life... Gaston vend toujours des produits Paragon... est toujours Walter... et combien d'autres métiers encore qui nous échappent... Pas surprenant comme disait l'autre yé battit pour travailler 24 heures par jour... Roy Vosburg a connu une mauvaise soirée avec probablement le plus bas simple de la saison dans la ligue un gros 79...

POSITIONS DES CLUBS A DATE

Brasserie O'Keefe	73
Laniel Amusement	64
Michel Tamilla Tailleur	62
Les Peintres Labelle	59
D.D. Desjardins & Fils	56
Leblanc Automobile	52
Hôtel Lapointe	48
Restaurant Ste-Rose	42
Bijouterie Benoît	39
Lachapelle Photo	35

J. Marcel Guay
Publiciste de la ligue.

Les "Ice Follies" au Forum le 9 février

Avec plus de la moitié de leur personnel complètement renouvelé, les "Ice Follies" de 1958, sous la direction des maîtres du patinage Shipstada et Johnson seront à Montréal pour leur visite annuelle toujours attendue avec impatience, du 9 au 16 février. Il y aura à nouveau 11 représentations avec des matinées à 1 h. 30 et 5 h. 30 les dimanches 9 et 16 février.

Le spectacle de cette année, complètement nouveau comme à tous

SECONDE EQUIPE

- Buts : Jacques Plante.
- Canadiens (44)
- Défense : Fern Flaman, Bost. (29)
- Marcel Pronovost, Détroit
- Ron Stewart, Toronto (19) (égaux)
- Centre : Jean Béliveau, Can. (42)
- Allier droit : Maurice Richard, Can. (29)
- Allier gauche : Fleming Mackell, Bost. (25)

Les clubs Toronto et Boston sont les seuls clubs à ne pas être représentés sur la Première équipe mais si l'en tient compte des deux équipes, on verra que tous les clubs du circuit figurent au tableau d'honneur. Les Canadiens, pour leur part, ont vu six de leurs joueurs être choisis, soit trois sur la 1ère équipe (Harvey, Henri Richard et Dickie Moore) et trois sur le second club (Jacques Plante, Jean Béliveau et Maurice Richard). Trois des joueurs du 1er club, Hall, Harvey et Howe figureraient sur la première équipe lors du vote officiel du printemps dernier tandis que Gadsby, lui, avait été élu au second club. C'est la 1ère fois que Henri Richard et Dickie Moore font partie d'un club d'As. Richard incidemment, est le plus jeune joueur élu, à 21 ans, tandis que Harvey est le plus vieux, à 35 ans.

Jacques Plante, Fern Flaman et Maurice Richard avaient également été choisis sur le Second club en 1956-57 tandis que Béliveau avait décroché la position de centre sur le Premier club le printemps dernier. Mackell, lui, avait été élu joueur de centre en 1952-53. Marcel Pronovost et Ron Stewart sont des nouveaux venus sur les clubs d'As.

fort intéressants dont une dizaine sont à grand déploiement et on goûtera enfin une série d'exhibitions en solo qui sauront charmer tous et chacun. Le spectacle dure près de deux heures et demie et l'action ne ralentit jamais puisque le tout a été soigneusement minuté comme il se doit.

Encore une fois les propriétaires des "Follies" ont très bien défilé les cordons de leur bourse et même s'il a fallu se départir de plus de \$250,000, on réussit à offrir des numéros tels "Jour de Pluie", "Ballet Rouge", "Jardin dans le Ciel", "Les Beaux Jours du Cinéma Silencieux", "Dans l'Arizona" et "La Corrida" qui sont à la fois fastueux et magiques. Quelle différence avec le premier spectacle des "Follies", il y a 22 ans, quand le spectacle entier coûta au plus \$6,000 !

La vente aux guichets débutera lundi le 29 janvier et les commandes postales sont dès maintenant acceptées.



"Janvier 23 au 18 février"

Mercredi, le 22 janvier
HOTEL QUEEN'S MONTREAL
Présentation
Reine Laurentienne
Train spécial de Ste-Agathe à Montréal
Pour information
Votre Chambre de Commerce locale ou Comité du Carnaval Ste-Agathe-des-Monts
Tél. 1635



CETTE ANNONCE EST UNE COURTOISIE DE
MOLSON
La plus importante organisation pétrolière indépendante dans les Laurentides



Nous faisons le gros et le détail
APPELEZ
3866
• Fuel (huile à chauffage)
• Stove (huile distillée)
• Huile Mt-Royal - Bunker
• Diesel - Huile à lampe
• Solvex - Naphta
• Gazoline : jaune et rouge
• Huile à moteur - Anti-Freeze

LE CENTRE EN MARCHÉ
Par Gaston Jolicœur

Excursions de ski, organisées par le Centre Diocésain et le club Epervier. Soirées du bon vieux temps. Le Badminton reprend ses activités.

Le Centre Diocésain et le Club de Ski Epervier se sont mis d'accord pour offrir aux amateurs de ski, plusieurs excursions à tous les samedis et dimanches. Le Centre pour sa part, s'occupera du côté organisation, tandis que le Club de ski fournira les instructeurs sur les pentes.

Tous les samedis et à compter le samedi prochain le 18 janvier, les excursions, pour enfants et adultes, auront lieu au sommet parent à LESAGE. Le départ se fera à 10.00 heures au Centre Diocésain, le retour aura lieu vers 1.00 heures.

Les excursions du dimanche se font à des endroits différents, ce qui rendra les voyages encore plus agréables. Le lieu de rencontre est le Centre Diocésain pour la messe à 9.30 heures et le départ est à 10.30 heures. Il faut noter que pour participer à ces excursions, IL FAUT ASSISTER A LA MESSE AU CENTRE. Le retour s'effectuera vers 6.00 heures. Les excursions du dimanche sont réservées aux personnes de plus de 16 ans. Une liste des endroits qui seront visités paraîtra dans ce journal dès la prochaine édition. Tous les amateurs de ski sont invités à se joindre au groupe; la seule condition à remplir c'est qu'il faut assister à la messe de 9.30 heures au Centre Diocésain.

SOIREE DU BON VIEUX TEMPS
A compter de samedi prochain le 18 janvier, le Centre Diocésain reprend ses soirées du bon vieux

Ne l'oubliez pas... le Centre d'Achats ST-JEROME reste ouvert jusqu'à 9.30 P.M. chaque MARDI JEUDI et VENDREDI pour vous mieux servir!

FAITES-LE DÈS MAINTENANT

VOUS Y GAGNEREZ...

... à faire exécuter les travaux d'entretien, de réparation, de rénovation et de décoration à votre foyer ou à votre bureau au cours de la période de ralentissement en hiver de l'activité dans l'industrie de la construction.

Les menus travaux reçoivent plus d'attention en cette saison de l'année... vous obtiendrez probablement de meilleurs résultats et il vous en coûtera peut-être moins cher si vous faites exécuter le travail dès maintenant.

Aidez-vous vous-même et en même temps aidez votre localité à accroître l'emploi.

Des prêts pour l'amélioration des logements sont disponibles en vertu de la loi nationale sur l'habitation, par l'entremise de votre banque.

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS?

Pour obtenir aide et conseils, veuillez vous adresser à votre bureau du Service National de Placement.

PUBLICATION AUTORISÉE PAR LE MINISTRE DU TRAVAIL DU CANADA

Tél. Bureau : 7918 Résidence : 5095
STATION DE SERVICE SUPERTEST
Essence - Huile - Batteries - Tires - Graissage
FREINS Gros et Détail
VIAU & VIAU BRAKE SERVICE
64, boul. Labelle Nord (Le Cordon) ST-JEROME (Ind.)

AVIS
Afin de répondre à nos clients, notre service de débossage à notre garage de la rue Bélanger sera maintenu malgré le feu qui a sévi la semaine dernière.
Un endroit qui n'a pas été la proie des flammes est réservé pour nos clients.
Belair Automobile
CHRYSLER - PLYMOUTH - CAMIONS FARGO 203 Ave St-Georges - St-Jérôme, QUÉBEC

Aubaines Sensationnelles
TOUT DOIT ÊTRE VENDU SANS RESTRICTION
LE MAGASIN DOIT ÊTRE EVACUE - NOTRE BAIL EST TERMINE
Tout notre stock d'hiver, de printemps et d'été est sur le plancher.
TOUT SERA VENDU AU PRIX COUTANT
Spécialité pour bébés. Aussi, tout pour garçons et fillettes de 1 à 16 ans
AU COIN DES JEUNES
Profitez de notre grande vente pour habiller vos jeunes à des prix exceptionnellement bas
317, rue St-Georges ST-JEROME Tél.: 3760

LES TECHNIQUES DE DIFFUSION

L'information particulière et l'opinion

L'information est comme un produit brut. Pour la rendre plus digestible (tout en lui gardant sa valeur objective), elle a besoin d'être soumise à un triple traitement : le choix, l'explication et l'opinion. Ce traitement ne peut pas être donné d'une façon satisfaisante par les journaux à information universelle. L'abondance de nouvelles empêche d'ajouter leurs explications. De plus, un grand journal, surtout un journal qui est pratiquement le seul à desservir une population considérable, ne peut pas, pour des motifs qui lui sont propres, suggérer une opinion à bon nombre de nouvelles. Il appartient donc à un autre service qu'on pourrait appeler l'information particulière, de faire un choix dans les nouvelles, pouvant ainsi disposer de plus de temps et d'espace pour les expliquer et les commenter. Cette information particulière pourrait se subdiviser en information choisie et en information régionale.

L'information choisie

Certains journaux se donnent pour mission de choisir les principales nouvelles, celles qui ont le plus de relief et qui, en même temps, ont le plus de droit à l'attention du lecteur. Ce choix, d'ailleurs, tous les journaux doivent le faire dans une certaine mesure. Ainsi, on estime que les grands quotidiens eux-mêmes ne peuvent imprimer, faute d'espace, plus que le cinquième des nouvelles que leur transmettent les agences nationales et internationales. Mais certains journaux se spécialisent à limiter davantage ce choix. Ils se représentent un lecteur qui parcourt un journal volumineux en quête de nouvelles intéressantes. Ce sont ces nouvelles que ce journal essaiera de choisir et de commenter, si possible. Comme question de fait, ces journaux n'ont pas un tirage aussi élevé que ceux qui sont plus volumineux. Leur puissance limitée sur l'opinion publique leur permet plus facilement de prendre franchement position dans des questions discutées. Leurs avis facilitent la discussion des problèmes sans toutefois, exercer une pression trop forte sur l'opinion.

L'information régionale

L'information régionale met l'accent sur toutes les nouvelles d'une région, en prenant pour acquis que le lecteur a déjà pris connaissance des autres nouvelles dans le journal à information universelle. Le journal régional est ordinairement un hebdo. Dans notre province, on peut dire qu'avec les annonces au prône du dimanche, les nouvelles du journal régional constituent une des plus grandes forces de cohésion au sein d'une communauté. Le journal régional remplit une double mission. Il satisfait d'abord l'intérêt tout légitime que chacun porte davantage pour les hommes, les événements et les choses qui le touchent de plus près. En effet, nous resterons toujours plus intéressés à ce qui se passe chez nous et autour de nous que tout ce qui peut se produire ailleurs. Le journal n'a pas seulement pour mission de resserrer les liens entre les membres d'une communauté, il participe aussi à l'éducation de la Cité, en exposant dans le détail les problèmes propres à une région et en suggérant les solutions qu'on peut leur apporter. Dans une même région, des journaux régionaux appartenant à des partis politiques différents permettent, de plus, au citoyen de connaître la diversité des moyens pour parvenir au bien commun.

Le journal régional est celui qui réussit le mieux à donner des nouvelles à dimensions humaines.

Vianney Dupré, ptre.

Mots de passe
AU HASARD DES
RENCONTRES

Une erreur que l'on rencontre souvent, c'est précisément celle qui consiste à employer le verbe rencontrer au sens de faire connaissance. Rencontrer quelqu'un c'est trouver cette personne sur son chemin, qu'on l'ait cherchée ou non, qu'on la connaisse ou non. Ainsi l'on peut tout aussi bien rencontrer un vieil ami qu'un parfait inconnu. "We have already met" se traduira donc généralement par "nous avons déjà fait connaissance" ou "nous nous connaissons déjà". Deux chances bien connues peuvent d'ailleurs nous servir ici d'aide-mémoire : "Un jour, tu verras... on se rencontrera..."

PROMOUVOIR, PROMOTEUR
Le verbe anglais "to promote" bonne lieu, dans notre presse comme dans notre langue parlée, à de fréquents anglicismes. Il ne se traduit par promouvoir que lorsqu'il veut dire élever quelqu'un à un poste ou à une dignité. Dans les autres cas il se rend par favoriser, aider, protéger, défendre, prôner, appuyer, préconiser. De même, le substantif promoteur ne désigne que celui qui donne la première impulsion à une entreprise ou qui

en assume la direction principale. Ainsi on lisait récemment dans un journal montréalais : "Le maire a reproché aux promoteurs de ce projet..." — Il eut mieux valu dire "...aux partisans de ce projet...", étant donné qu'il ne s'agissait pas de ceux qui avaient conçu le projet en question, mais d'un groupe de conseillers qui en souhaitaient simplement la mise en oeuvre.

AVIS AUX INTERESSES

Si d'une part le français préfère généralement l'actif au passif, d'autre part les mêmes verbes reflètent parfois des nuances différentes selon qu'on les emploie à l'une ou l'autre forme. Il en est ainsi du verbe intéresser. On entend souvent dire, par exemple : "Je ne suis pas intéressé" — traduction littérale de "I'm not interested" — alors qu'il faudrait dire : "Cela ne m'intéresse pas". Par ailleurs, être intéressé à une affaire ne veut pas nécessairement dire qu'on s'y intéresse, mais plus tôt qu'on a des intérêts en jeu dans cette entreprise, d'où le sens des adjectifs intéressé et désintéressé.

LA CORPORATION DES
TRADUCTEURS PROFES-
SIONNELS DU QUÉBEC.

LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE
ET LES CANADIENS-FRANÇAIS

Liste de brevets d'invention accordés en Canada à des Canadiens-Français durant le mois de décembre 1957 et obtenus par l'entremise du BUREAU TECHNIQUE FOURNIER, procureurs de brevets d'invention, 934 est, rue Ste-Catherine, Montréal.
549,839 — Charles-H. Lavoie, de St-Esprit, P.Q., "Balancoire".
550,517 — Emile et François Bélanger, de Montréal, P.Q., "Distributeur pour circuits de parquets".
550,814 — Ignace Gendron, de St-Hyacinthe, P.Q., "Châssis de fenêtre à guillogtine s'ouvrant en vantaux".
550,834 — Bruno Provencher, de St-Paul L'Hermitte, P.Q., "Forme à onduler en vagues".

Ecole Notre-Dame

EXAMENS DE NOEL 1957

7ème année A : Ghislaine Brabant, Ginette Carrière, Lise Brunet, Lisette Sévigny, Madeleine Leroux.

7ème année B : Paul Bourbeau, Claude Mallette, Pierre Clément, André Bernatchez, Maurice Paquette.

6ème année A : André Hurtubise, Pierre Bourbeau, Normand Lauzon, Michel Gareau, Claude Desjardins.

6ème année B : Johanne Jolicoeur, Ginette Lande, Nicole Levert, Micheline Levert, Micheline Lefebvre.

5ème année A : Alain Cadieux, Yvon Beauchamp, Gilles Girard, Denis Bertrand, Bernard Michaud.

5ème année B : Robert Filion, Yves Prud'homme, Robert Dupras, Bernard Pelletier, Maurice Plouffe.

5ème année C : Ginette Dufour, Lise Prévost, Pierrette Durand, Lorraine Crispin, Lorette Lévis.

4ème année A : Francine Lavallée, Mariette Archambault, Francine Beaudry, Louise Leroux, Fernande Beauregard.

4ème année B : Gérard Bray, Danielle Ménard, Emile Gauthier, Danielle Beauchamp, André Beaulieu.

3ème année A : Jeanne d'Arc Mallette, Gisèle Gascon, Gilles Desjardins, Johanne Raymond, Jean-Guy Paquette.

3ème B et 2ème B : Solange Bonami, Louise Lalonde, Denise Leroux, Denis Cusson, Marielle Thibodeau, Mariène Cyr, Francine Paquette, Huguette Prud'homme, Jacques Schlybeurt, Lise Desormeaux.

2ème année A : Denis Levert, Daniel Levert, Yves Piché, Lina Piessis-Bélair, Pierre-Yves Bouthyette.

VEHICULE A DEUX ROUES

La bicyclette, comme l'automobile, a besoin de bons examens réguliers pour rester sans danger. La chaîne, le frein, le phare, la sonnette et les pneus requièrent une vérification soignée, puisqu'ils sont tous nécessaires à la sécurité du cycliste. Un réflecteur propre à l'arrière et une lampe à l'avant aident à prévenir les accidents, le soir. Ne jamais prendre de "voyageur" sur une bicyclette, machine strictement destinée à une personne. Le cycliste, comme l'automobiliste, doit suivre les lois de la circulation routière.

On prévoit une expansion considérable dans la construction domiciliaire vers 1965-70. C'est alors que la hausse des naissances de l'après-guerre devrait créer une plus forte demande pour des logements.

FAITES-VOUS DES AMIS

La solitude est un des problèmes du vieil âge et l'ennui peut gâter les joies de la retraite. Souvent en quittant son travail, on perd tout contact avec les camarades et on se trouve très seul. Aussi, durant les dix années qui précèdent la retraite, c'est une bonne idée de chercher des gens à peu près de même âge et qui partagent les mêmes goûts. Les bons endroits pour faire de nouvelles connaissances sont les églises, les cercles d'oeuvres, les écoles du soir en artisanat.

1ère année A : Gail Bathurst, Claudette Guay, Francine Lefebvre, Denise Brière, Rhéa Bray.

1ère année B : Robert Lauzon, Guy Lalonde, Daniel Sévigny, Alain Chartrand, Ronald Paquette.

Gérald Bourcier, Principal

GRANDE VENTE

REDUCTION FORMIDABLE
SUR MANTEAUX D'HIVER
(1 à 14 ans)
SNOW SUITS
(1 à 4 ans)
LAINAGES DE TOUS
GENRES
ROBES D'ENFANTS
(1 à 6 ans et 7 à 14 ans)



TOUTE PERSONNE INTERESSEE A ECONOMISER
RAPIDEMENT DOIT ACHETER CHEZ

Mme ERNEST CHARETTE
105, rue St-Georges Tél. 3423

GRANDE VENTE D'HIVER

CHEZ



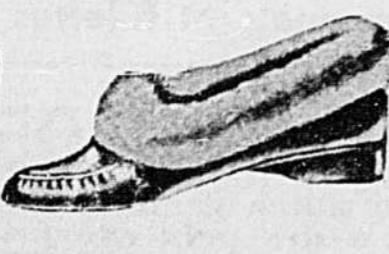
262 Labelle

Tél. : 4675

VENTE DANS PRESQUE TOUTES NOS LIGNES
POUR HOMMES
FEMMES et ENFANTS

RÉDUCTIONS JUSQU'À 50%
ET MEME PLUS

ENEZ TOT (le choix est plus complet)



LA GRANDE CAMPAGNE
DE RECRUTEMENT DE LA



CHAMBRE DE COMMERCE
DE SAINT-JÉRÔME

Désireuse de rendre des services encore plus adéquats à la population, sollicite tous les Marchands, Industriels, Professionnels et tous ceux que la cause civique intéresse, à en devenir membres.

UN PROCHAIN DINER-CAUSERIE-MIXTE,
GRATUIT POUR TOUS LES MEMBRES,
AURA LIEU LE 29 JANVIER PROCHAIN,
A L'HOTEL LAPOINTE

La Chambre aura comme conférencier, Son Honneur Monsieur le Maire Horace Boivin, de Granby, Président de la Chambre de Commerce de la Province de Québec.

Envoyez votre cotisation au secrétariat afin d'avoir le privilège immédiat de nos membres.

La Chambre remercie tout particulièrement le Conseil municipal et toutes les personnes qui l'ont encouragée depuis quelques années, permettant ainsi un progrès constant, dû à leur esprit civique.

SEREZ-VOUS MEMBRE?

SECRETARIAT : CASIER POSTAL : 221, ST-JEROME

SENSATIONNELLE

Vente D'ÉCOULEMENT

25 à 60% de RABAIS

LA VENTE COMMENCE MERCREDI MATIN, LE 15 JANVIER 1958 à 9.00 HEURES

SHANTUNG
FORTISAN, etc.
pour draperies

CHAQUE ACHAT DE \$1.00
vous donne droit au tirage
d'une machine à coudre
"Marvel"

COTON
IMPRIME
Nouveaux patrons
3 vgos pour \$1.00

SPECIAL .69 la vge

GRAND SPECIAL

TISSUS A BLOUSES ET CHEMISES
PLAID POUR JUPES ET ROBES
BEAU CHOIX

.10 QUANTITE LIMITEE
L'ONCE

GRAND SPECIAL

Tous nos tissus à robes
doivent être écoulés
Jacquard - Matelassé - Métallique
Brocart - Brossé - Taffetas

Valeur jusqu'à \$3.69
AUSSI PEU QUE .50 LA VGE

Taies d'oreiller
de couleur
Second
.70 La Paire

Tous nos tissus à draperies
doivent être vendus pour
.96 LA VGE
Valeur jusqu'à \$2.19

Fil mercerisé
12 ROULEAUX
POUR .49

LAINAGES ET FIOCCO
pour costumes, jupes, manteaux, etc.
Valeur jusqu'à \$5.00

AUSSI PEU QUE \$1.50 LA VGE

Retailles pour couvre-pieds
LAINE - RAYON - COTON
Quantité limitée

SPECIAL .25 LA LIVRE

Venez tôt pour profiter du vaste choix que nous avons en magasin

MME J. LEBLANC LTÉE

283 rue DeVillemure (En arrière du poste de police)

Tél. : 4225